



UAN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

1864



PA 208
07
1781
K.4N
RAD





1080022203



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

INSTRUCCION
DE LA LENGUA LATINA

O ARTE DE ADQUIRIRLA

DE LA TRADUCCION DE LOS AUTORES

COMPOSTA

por D. Hieronymo de Gama y...

SEGUNDA EDICION...

En la Ciudad de Mexico...

En la Imprenta de...

En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...

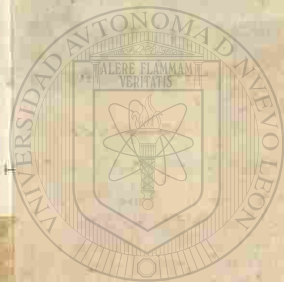
En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...

En la Ciudad de Mexico...



INSTRUCCION DE LA LENGUA LATINA, O ARTE DE ADQUIRIRLA

POR LA TRADUCCION DE LOS AUTORES,

COMPUESTA

POR D. ESTEVAN DE ORELLANA.

SEGUNDA EDICION MEXICANA

Para uso de los que estudian Latinidad
en el muy Ilustre Colegio de S. FRANCISCO DE SALES de los Padres del
Oratorio, en la Villa de S. Miguel el
Grande, Obispado de Mechoacan.



UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN

Escuela de Artes y Letras

MEXICO,

Año de N. D. C. LXXXI.

En la Imprenta nueva Madrileña de Don Belipe de
Zúñiga y Ontiveros, calle de la Palma.

CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.

VALVERDE Y TELLEZ

PA2084

07

1781

E. 11

INSTRUCCION

DE LA LENGUA LATINA

O ARTE DE ACQUIRIRLA

*Longum iter est per praecepta: breve,
& efficax per exempla.*

SENECA Ep. VI.

*Veterum sermoni assuefacti qui erunt,
nē cupientes quidem poterunt loqui, ni-
si Latine.*

CICERO III. de Orat.

FONDO EMETERIO
VALVERDE Y TELLEZ

EL RECTOR DEL MUY ILUSTRE COLE-
GIO DE SAN FRANCISCO DE SALES
A LA JUVENTUD AMERICANA.



El deseo que tengo de vuestro aprovecha-
miento, Nobilísimos Jóvenes, y de alla-
narnos desde vuestros tiernos años el á-
pero camino de las Ciencias, me obliga
a presentaros este Librito, fruto de la
experiencia y acurado juicio del Sabio Americano
que lo dio a la luz en Lima. En él se halla el verda-
dero método de estudiar la lengua Latina, que no es
otro sino la constante Traducción de los buenos Au-
tores, executada con las Reglas que prescribe el Au-
tor, y que hallareis extraídas al fin de este Prólo-
go. Como no habio en él con los Dignísimos Profe-
sores de nuestra América, que no necesitan se les re-
quita lo que ya saben muy de antemano, sino con vo-
sotros a quienes deseo aficionar a este método segun-
tísimo y muy fácil; me ha parecido para conseguir
este importante fin, deciros muy en breve algunas
cosas, que os muevan a estudiar con gusto este con-
to Librito, que os presento para vuestro aprovecha-
miento.

Es inútil, haceros ver, que el único camino pa-
ra aprender bien la lengua Latina es la Traducción
de los buenos Autores, Ciceron, Quintiliano y todos

010864

los hombres célebres, que se han distinguido en esta lengua, proponen éste como el mas seguro método. Esta sola razon debe bastaros por ahora. Despues de grandes, y que ya tengais formadas el ánimo, conocereis la verdad de esta proposición: *del gran secreto para aprender bien la Latinitad es este: Mucha Traducción, y pocas Reglas, y pocas para traducir.* Porque entre tantos que estudian Gramática, no se halla sino muy pocos, que entiendan los buenos Autores, y poquissimos que sepan componer una página de buen latín. La respuesta es breve, clara y verdadera. *Porque aprenden muchas Reglas, hacen por ellas muchas Composiciones, traducen poca, y esto sin reglas para traducir.* La experiencia confirma maravillosamente la verdad de esto; y basta reflexar un poco en lo que vemos diariamente, para quedar convencidos de que el camino fácil y breve para aprender la Latinitad, que es á lo que se dirige todo el estudio de la Gramática, consiste en pocas reglas y mucha Traducción, que es lo que se procura con esta Instrucción de la Lengua Latina; la qual es *Poquísima*, pero no diminuta. Contiene la explicacion pronta de cada una de las partes de la oracion, las Reglas principales de Géneros y Pretéritos, de Sintaxis, de Ortografía y de Prosodia; todas las de Traducción, y mas de ochenta exemplos elegidos; pero todo con mucha claridad y distincion.

Es *Metódica*, porque se empieza por lo mas sencillo y facil, y se va por grados subiendo á lo mas difícil y compuesto. Las primeras Lecciones dan luz á las siguientes, y éstas se prueban y confirman por aquellas. Es *verdadera*, porque lo son todas las Reglas,

glas, sacadas con eleccion y discernimiento de los mejores Gramaticos, y confirmadas en la lectura y observacion de los Autores del Siglo de Augusto. Van acentuadas todas las palabras polysílabas, para que no tenga el Niño duda en su pronunciaciõ. ¿Que falta? El mucho uso, mucha traduccion, pero ajustada á las siguientes reglas, seguras, é invariables.

Lo primero que ha de observar el Niño es aprender de memoria esta corta Gramática, para despues exercitarse de varios modos, declinando otros nombres, y coniugando otros verbos por los exemplos conocidos. Concluidas las Coniugaciones, no pase adelante hasta que sepa perfectamente declinar y coniugar qualesquiera Nombre, ó Verbo, y en el interin puede entretenerlo el Maestro en que sepa leer Latin, cuidando de que lo pronuncie muy bien. Despues que sepa declinar y coniugar á satisfacciõ, prosiga su Gramática, y mientras la va repasando, le ocuparan en que traduzca de palabra algunos pedacitos de Latin. Primero un Nombre solo, variandole los casos para que lo diga en Castellano con sus notas, v. g. *Domitus*, para el Señor, *Domine*, ó Señor &c. Despues juntarle un adjetivo, añadirle una preposicion, v. g. *Domino prudenti*, para el Señor prudente, *Erga fidelem certum*, hacia el Criado leal &c. Despues darle un solo Verbo, y variandole las terminaciones, añadirle una conjuncion, v. g. *Utrum disceres* &c. Segun fuere adquiriendo facilidad, se le podran dar tres, ó quatro, ó mas voces juntas, pero no sacandolas uno de su cabeza, sino de algun Autor Latino. Conviene tambien darle algunos pasages Latinos que sean faciles, con su version Castellana.

Interlineal. Así se adquieren todas las Lenguas extranjeras. El Griego, por exemplo, se aprende empezando a traducir el *Nuevo Testamento* por la versión interlineal de *Arias Montano*, y siguiendo después con los Diálogos de *Lactano*, traducidos en columnas. Los Sabios Catedráticos de los Estudios Reales de Madrid, nos han dado muy bien traducidos en Castellano á *Pedro*, *Cornelio Nepote*, *Aurelio Víctor* y otros, de los que pueden escogerse bellísimos pasajes para el intento.

Sabidas bien, y muy exercitadas todas las Lecciones de esta pequeña Gramática, pasará el Niño á practicar de intento el único medio de saber Latín, la TRADUCCION. No ha de empezar por *Virgilio*, ni por *Sabiduría*, porque esto produciría monstruosidades, como dice muy bien el Cavallero *Vernoy* en su *Verdadero método de estudiar*. Se debe empezar por un Autor muy fácil, que no tenga cláusulas muy largas, sencillo, útil é instructivo. ¿Y qual es este? El que acaba de reimprimirse para el uso de este Colegio Salesiano. Su Título es: *Selección de Veters Testamento Historie*. Este es el precioso Libro que une todas aquellas calidades que decíamos antes. Es muy fácil, y tanto que la primera parte está casi en un latín desatado. Es sencillo, útil é instructivo, como que contiene las Historias escogidas del Antiguo Testamento, acomodadas á la capacidad de los Niños, por el cuidado y solidez de aquel Gran Maestro de la Juventud, el Señor *Carlos Rollin*. Después de este Libro de oro, se seguirán otros muy fáciles, y de Buena Latinitad, como *Pedro*, *Aurelio Víctor*, *Cornelio Nepote*, *Cicerón* en las *Epistolas Familiares*,
Es-

Eutrapió, *Valerio Patérculo*, y otros semejantes. La dificultad consiste en hallar bastantes exemplares de estas Obras; pero el zelo de Don *Bitevan de Orellana* ha suplido esta falta con el Tomito en octavo que intituló: *Lugares, Selecciones de los Autores Latinos de Prosa mas excelentes, para exercicio de la Traducción, con Notas que la facilitan*, impreso en Lima el año de MDCCLX. Es verdad, que aún de este Libro hay muy pocos exemplares; pero sería muy fácil reimprimirlo, añadiendole algunas Fábulas de *Pedro*, y algunos Lugares escogidos de *Plauto*, y de *Terencio*, para que nada hubiese que desear. Bien conozco lo mucho que cuestan las impresiones en estas partes; pero no faltan ánimos generosos que sacrificaran con gusto el dinero á beneficio de la Juventud.

El método de traducir consiste en nueve Reglas: quatro de parte del Maestro, y cinco del Discipulo. Aquellas son. Primera: *Explicar claramente en Castellano el lugar Latino que se vá á construir*. Por exemplo, si es una Fábula, contar el cuento de modo, que se entienda bien y sea gustoso. Lo mismo de los demás Libros. Segunda: *Traducir el Latín sin detenerse en lo, tomando las voces seguídas en el mismo origen en que están colocadas*. Esta Regla es de infinita importancia, y facilita mucho aprender la Lengua. La misma estratagemia del Castellano, que resalta, entretiene al niño, y lo empeña en ordenar las voces patrias al gusto de nuestra Lengua. Esto le es muy fácil; y en cada cláusula se complace de su acierto, que es siempre un nuevo atractivo de la Traducción.

Tercera Regla. *Leída cada cláusula, no precipitar*

farre á tomar una por una las palabras Latinas para traducirlas, leyendo ó res juntas, de modo que digan algún sentido. Por exemplo: Non dubito fore plerique Attice. Non dubito, no dudo, fore plerique (quasi homines) que habra muchos hombres, Attice, ó Attico. A los principios conviene traducir palabra por palabra; pero en teniendo ya algun uso en la traduccion, observese la Regla dicha, advirtiendole siempre que la Traduccion sea conforme en todo con el Original, á menos que lo requiera alguna de quatro cosas, que son en ella indispensables: la fidelidad del sentido; la pureza de las voces; la propiedad de las frases; y la harmonia de la colocacion.

Regla quinta: Hecha la Traduccion, repetir el Latin solo repetido, con el tono, acento y pausas que le correspondan. La monotonia, el atropellamiento y los chillidos, son vicios muy frecuentes que contrarian los niños; pero no por haber de ellos se ha de caer tampoco en la afeccion, que es peor que todos.

Hecho esto por parte del Maestro, sigue el Niño, y lo Primerar hace la Traduccion en aquella forma que le hizo el Maestro. Segundo: repite todo el Latin, con la distincion, tono y pausas que previene la Regla quinta. Tercero: toma cada pequeña oracion entera, y la dice en Castellano, ordenando ya al modo de nuestra Lengua. Quarto: da razon de cada voz, y cada frase refiriendola á sus principios, esto es, á las Reglas que ha aprendido en las Lecciones, que es lo que llaman exercicio. Quinto: Despues de clase en los ratos desocupados pone por escrito la Traduccion y el Exercicio, y el Maestro corregirá aque-

aquella Traduccion, añadiendo las advertencias y reflexiones oportunas, teniendo gran cuidado con la Ortografia.

Acabada de construir por este método la Primera Parte de las Historias recogidas del Antigua Testamento, se les han de dictar á los Niños todas las titides veinte y quatro veces Latinas con sus significaciones Castellanas, para que cada uno las traiga sabidas el dia siguiente, mitad por la mañana, y mitad por la tarde, ó como mejor pudieren. Estas podrán sacarse del Diccionario de Facciolati, ó del de Salazar, ó Nebrija, porque no es facil comprar alguno de ellos para cada estudiante. Se entiende que se ha de comenzar desde el principio, poniendo en los nombres su género, en los verbos su pretérito y supino. Cada dia es menester que tengan Conferencias los Niños de los vocablos del antecedente. Esta Conferencia ha de ser ya de Latin á Castellano, ya de Castellano á Latin. Lo mismo se executará en las frases que se fueren aprendiendo por la Traduccion, y estas Conferencias son de suma importancia para aprender la lengua Latina. En el tiempo que durare construyendo la Segunda Parte de las Historias recogidas, sabrá el Niño las principales Reglas de Gramática, que tendrá bien exercitadas. Constaná con mas que mediana facilidad: tendrá muy sólidos principios de composicion Latina, y mucha soltura en la Castellana: Ortografia, y muchos miles de vocablos tomados de memoria, que juntos con los muchísimos que habra adquirido con la Traduccion, serán la mayor parte de todas las palabras Latinas. Muchas frases excelentes, muchos pasages que le habrán

brán quedado en la memoria, y sobre todo, tantas y tan saludables máximas de los Libros Santos, tantas y tan piadosas reflexiones que sobre ellas habrá hecho su Catedrático, y tantas que hará el mismo de por sí. ¡Quantas utilidades y ventajas! ¿Y se despre- ciará un método tan excelente? La Religión, la Justicia, y el amor de la Juventud responden que No. El que no aspira a hacer Latín perfectamente, y se contentare contentándolo, puede parar aquí. Las Niñas, á lo menos tienen bastante con esto, y esa es la opinion del Señor Rolin. Para adquirir mas perfeccion es menester pasar adelante.

Concluida la Traducción de las *Historias escogidas*, sigue el Niño baxo las Reglas dichas con la de los *Lugares Seleccionados* del Sr. Orellana. Continúa se la ocupacion de tomar de memoria los vocablos, que ya son quarenta al dia, la conferencia de estos, y de las frases que se han conocido y van conociendo en la Traducción. En este tiempo entra la *Composicion*, en esta forma: Se elige de un Autor ya contruido un pasage, que el Niño no sepa de memoria. El Maestro lo traduce fielmente al Castellano, y así traducido se lo entrega al Niño para que lo ponga en Latín, dándole las mismas palabras del Original, para que él ponga aquel Castellano en Latín. El modo de corregir estas Composiciones, sera corejando el Latín que hubiere hecho el Niño con el del Autor, y advirtiéndole con toda prolixidad y dulzura, en qué, y como se desvió de él, la causa de sus yerros, y el modo de evitarlos. Hecho esto por algun tiempo, ya el Estudiante hará Latín con alguna facilidad, y el Latín que hiciere no puede menos que ser bueno,
 por -

porque nada ha oído, ni ha leído de malo, ni lo conoce. En quanto á la Traducción, no hay que hablar, porque tiene ya contruidas las *Historias escogidas*, y los *Lugares Seleccionados* de los mejores Latinos: sabe veinte mil vocablos, que son los de que se compone la Lengua Latina, fuera de otros utilísimos conocimientos que habrá adquirido, y pudiera ya dexar la Gramática, para seguir la Filosofía.

Pero ahora es quando debe aprender las Reglas del único *Arte* que tenemos en uso, que es el de *Nebrixa*; porque ya sabe Latín. Antes eran estorvo: ahora son auxilio y entretenimiento. *Auxilio*, porque sirven á limar y pulir la Lengua, y á radicar lo que tiene aprendido por el uso. Este es el proprio officio de las Reglas: perfeccionar la locucion. Son una critica de los Autores, que entra oportunamente después de bien entendidos, y traducidos muchos de ellos. *Entretenimiento*, porque ya se perciben con facilidad, y se aplican con gusto; pero cuidado con que la *Composicion* sea siempre una imitacion de los buenos Autores, y no de su cabeza en fuerza de las Reglas: *Ex optimis Scriptoris hae discenda sunt, non ex Arte Grammatica*, decia muy bien nuestro insigne Gramático Español, Francisco Sanchez de las Brozas en su *Almendra*.

El estudio del *Arte* ha de ser sin los *Quadernillos*, que no son menester. El Libro primero ya no es necesario, y así se empezará por el segundo. Sigue siempre la Traducción con las mismas Reglas, y los Autores son, *Ciceron* en sus *Oraciones Seleccionadas*, *Vitelio*, y *Horacio*. El exercicio de vocablos y frases continua siempre; pero ya se añade el de la Gramática

tica de *Nebrixa*, según se va estudiando. En la Traducción de los Poetas se hará prolixo ejercicio de las Reglas de Prosodia, medida de versos, figuras &c. ¿Que resta ya? Se sabe traducir, se sabe componer, se sabe el Latín por Reglas y por uso. No queda otra cosa que formarse *crítico*: ¿Y como se hace esto? Imitando algun buen Autor, como *Cicerón* ó *Salustio*. De aquel tenemos ya traducidas muy bien al Castellano algunas Oraciones por el Padre Andrés de Christo, de las Escuelas Pías, impresas en Madrid en 1776. De éste fué nuestra España una excelente Traducción, que salió á luz en Madrid el año de 1772, con una magnificencia verdaderamente Real, y como correspondia al elevado carácter de quien la hizo. Pero quanto es estimable esta version por todos títulos, tanto es rara, y aun casi imposible el conseguirla, si no se hace una segunda edición, como pensaba executar la Universidad de Salamanca, para satisfacer el noble deseo de todo Español de gusto, y amante de su lengua, y de la Latina. Sabiendo imitar estos Autores, está todo hecho.

Desengañaos, Nobilísimos Jóvenes: la Traducción es el principal ramo de industria para que prospere la Gramática, principio constante de las Ciencias. El que quiere percibir la fuerza y energia de las palabras, la propiedad de los términos, el estilo y quanto conduce á la perfecta inteligencia de una Lengua, necesita del indispensable continuo ejercicio de la version: con ella entenderá los Autores, y sin ella perderá el tiempo mas florido, que es el de la Juventud. ¿En qué otra cosa consiste el adelantamiento de las Aulas de los Reales Estudios de Madrid? ¿Qué

otra

otra maquina estrangerá, dice uno de sus Alumnos, (*) dió movimiento y consistencia á los rápidos progresos que hicieron y hacen en Lenguas, Artes y Ciencias muchos de sus Estudiantes? Quisiera poneros aquí una bellísima Carta de *Plinio*, que es la IX. del Libro VII. en que se ponderan bastante las utilidades y frutos de la Traducción; pero lo basta aquí dicho me parece sobrado para aficionarnos á ella. Lograis por vuestra dicha unos Salios Catedráticos, quáles son tiernamente todos los de los Estudios públicos de esta nuestra América, los quales conocen muy bien que estas no son ideas Platónicas, sino observaciones constantes, y maximas fijas y seguras, sacadas de los mejores Autores así Antiguos, como Modernos. Es cierto que este método necesita paciencia, y algun mas trabajo en los Maestros; pero ¿qué se les hará pesado con tal de que aprovechen el tiempo, y que os vean salir de sus Aulas unos excelentes Latinos? ¿Con que dulzura os tratarán! ¿Como sufriran las inadvertencias de vuestros pocos años, considerando que éste es el verdadero y seguro rumbo de haceros felices! Una emulacion noble y virtuosa, los premios, el gusto, y la alegría reynarán en vuestras Aulas, y por estos tan fáciles como seguros medios os conducirán á las Ciencias, y á la cumbre del honor. Ellos saben muy bien que el adagio vulgar de que la *Letra con rangers entra*, es el *Aforismo exterminador* de las buenas Letras. Quando os vean adelantados en la Traducción de las Cartas

(*) D. Alexandro Gomez en su *Ensayo de buena escritura*, impreso en Madrid año de 1775.

tas de Ciceron, y de Plinio, os darán el asunto de una Carta de pesame, ó de cumplimiento, para enseñaros desde entonces, á escribir bien en vuestra Lengua, y para que no tengais despues de grandes el rubor de no saber escribir una Carta, ó que os nopen de Pedantes, y de un esilio hinchado, bronco, afectado y estrafalario.

Procurad, pues, amados Jovenes de este Colegio Salesiano, cooperar á la buena intencion de quien os gobierna, y al particular amor con que os mira vuestro Sabio Protector, y vuestro Padre el Illmo. Sr. Dr. y Mro. D. JUAN IGNACIO DE LA ROCHA, del Consejo de S. M. Dignísimo Obispo de esta Diocesis. Todo su deseo es promover el bien espiritual de su Obispado, y juzga con fundamento que se consulta á aquel en su raiz, quizá mas que con otra cosa, con el fomento de Colegios bien dirigidos, porque son Seminarios de Ministros útiles, que son los Instrumentos que destinó Dios para excitar, radicar, y conservar aquel bien, y todo el de las Almas. A este tan importante fin dirige su Pastoral solicitud y beneficencia, como bien lo sabeis por experiencia propia. Conservad, pues, siempre la memoria de tan Sabio Principe, y sea ella un poderoso estímulo para animaros en vuestros estudios. Corresponde á la fatiga, zelo, y cuidado de vuestros Maestros: sed dóciles á las insinuaciones que os hacen por el amor de vuestro bien, y aplicaos con un infatigable estudio al ejercicio de la Traducción, segun las Replaz propuestas. En poco tiempo experimentarán todos sus ventajas y utilidades, y ellas serán el fiador mas seguro para que no desacrediten, vuestros estudios al-

gunos hombres inquietos, y mal avercidos, que des-

precian con ceño quanto no entienden, y que por no haver manejado, ni aun conocido los nombres de los buenos Autores Latinos, piensan ser nuevos y peligrosos rumbos, los que no son, sino muy amigos, muy seguros, y seguidos por los mismos Romanos en el estudio de la Lengua Griega, y por todos los Sabios en el de las Lenguas muertas, como es hoy día la Latina: autorizado con el exemplo de los Reales Estudios de San Isidro en Madrid, donde no se sigue otro método que el de la constante Traducción. ¿Pues porqué no adoptaremos el mismo Plan que aquellos Sabios Maestros? El contentar á todos es imposible. Bástenos seguir el partido de los inteligentes, que son los únicos votos en la materia.

Desembarazemos algun día el camino de la Latinitad de todos aquellos tropiezos y espantajos de los Tiempos de *Que*, y *De*, de las Oraciones de *Videris*, de las de *Errando para*, y *haviendo de haver*, ya que aun queriendo cerrar los ojos á la luz, nos está enseñando la propia y agena experiencia, que aún sabiendo muy bien los Niños á costa de inmenso trabajo, y de repetidos castigos, todos aquellos acertijos y zarandajas, con todo eso no entienden media llana de buen Latin, ni pueden componer dos renglones en aquella Lengua, que es á lo que debian dirigirse los quatro ó cinco años que gastaron en Gramática. Despues de tanto tiempo se quedan en la misma: pasan á Filosofía: se les olvidaron muy en breve todos los *Tiempos*, y *Oraciones*; y si despues de grandes, no se toman el trabajo de traducir los Autores Latinos, se quedan sin entenderlos

de

de por vida. ¡Cuanto mejor será que desde Niños se apliquen a este fructuoso método, que es el camino mas derecho, mas corto, y el que se han de ver precisados á seguir despues de grandes, si es que quieren saber algo de buena Latinidad! Sin embargo de todo yo sugeto rendidamente mi dictamen al de los Sabios y Dignísimos Rectores, Catedráticos, y Regentes de los Colegios y Estudios de esta nuestra América, cuyo acertado juicio debemos seguir siempre, si deseamos aprovechar y ser útiles á la Juventud. A ellos toca guiarla por la senda mas facil y segura, sin necesitar que se les apreste qual sea, quando ellos deben enseñarla á los que están confiados á su prudente y sabia direccion. Si hasta aquí no han podido algunos emprender este método por falta de Libros acomodados al intento, esta será la única gloria que me resulte, haverles proporcionado el presente Librito, el de las *Historias recogidas del Antiguo Testamento*, y el de los *Lugares Seleñor*, añadido en varias partes, que puede reimprimirse despues, y con ellos solos basta para lo que se desea.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE
LEC-

LECCIONES DE GRAMATICA LATINA.

INTRODUCCION.

LA Gramática Latina es un Arte singular, que enseña á entender y hablar esta Lengua peregrina:

Redondillas.

Pero la facil razon para poderla saber, la via solo ha de ser, que ofrece la Traducion.

Esta consiste cabal en pocas reglas bien dadas; pero han de estar ajustadas en el orden natural.

Quiere tambien la Version de los mas puros Autores, y entender de sus primotes el alma en la Explicacion.

NO HA DE COMPONERSE NADA en esta Lengua, hasta que ya la fantasia esté del buen Latin adornada.

Para

de por vida. ¡Cuanto mejor será que desde Niños se apliquen a este fructuoso método, que es el camino mas derecho, mas corto, y el que se han de ver precisados á seguir despues de grandes, si es que quieren saber algo de buena Latinidad! Sin embargo de todo yo sugeto rendidamente mi dictamen al de los Sabios y Dignísimos Rectores, Catedráticos, y Regentes de los Colegios y Estudios de esta nuestra América, cuyo acertado juicio debemos seguir siempre, si deseamos aprovechar y ser útiles á la Juventud. A ellos toca guiarla por la senda mas facil y segura, sin necesitar que se les apreste qual sea, quando ellos deben enseñarla á los que están confiados á su prudente y sabia direccion. Si hasta aquí no han podido algunos emprender este método por falta de Libros acomodados al intento, esta será la única gloria que me resulte, haverles proporcionado el presente Librito, el de las *Historias recogidas del Antiguo Testamento*, y el de los *Lugares Seleñor*, añadido en varias partes, que puede reimprimirse despues, y con ellos solos basta para lo que se desea.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE
LEC-

LECCIONES DE GRAMATICA LATINA.

INTRODUCCION.

LA Gramática Latina es un Arte singular, que enseña á entender y hablar esta Lengua peregrina:

Redondillas.

Pero la facil razon para poderla saber, la via solo ha de ser, que ofrece la Traducion.

Esta consiste cabal en pocas reglas bien dadas; pero han de estar ajustadas en el orden natural.

Quiere tambien la Version de los mas puros Autores, y entender de sus primotes el alma en la Explicacion.

NO HA DE COMPONERSE NADA en esta Lengua, hasta que ya la fantasia esté del buen Latin adornada.

Para

2
Para hacer el Latin, son
las reglas muy corta ciencia,
el todo es la inteligencia
de repetida Lección.
Porque aunque lo intente hablar
no acabando de aprender;
¿quien no lo sabe entender,
como lo podrá formar?

Despues de mucho exercer
las reglas, y traducir,
se debe entonces seguir
sin peligro el componer.
Teniendo en esta ocasion
un Arte mas dilatado,
con quien consulte el cuidado
en su mayor extension.

Calpino servirá
por los vocablos que tiene,
y otros fines que previene,
los que el uso enseñará.

El Método pues siguiendo
de esta noble facultad,
entre ya la novedad
en poco mucho diciendo.



3
LIBRO I.

DE LAS PARTES DE LA ORACION.

CAPITULO I.

DE LAS PARTES FLEXIBLES.

Todo Idioma se ostenta manifesto *Ouillejo.*
de Oraciones ó clausulas compuesto,
de voces la oracion siempre es dispuesta,
de syllabas la voz, de letras ésta:
Y pues aqui nos vemos,
el Latin por las letras empezemos.

LECCION 1. DE LAS LETRAS.

Estas bien decotadas
son veinte y tres. contadas;
seis vocales constantes,
y las demás son todas consonantes.

Las Letras son A. B. C. D. E. F. G. H. I. K. L.
M. N. O. P. Q. R. S. T. U. X. Y. Z. Las vocales son
A. E. I. O. U. Y griega. Las demás B. C. D. F. G.
&c. son consonantes, y entre ellas X y Z tienen cada
una por dos consonantes: esto es X por *cs*, ó *gr*; y
Z por *dz*; y por eso *Dux* el Capitan se pronuncia
Duct; *Rex* el Rey se pronuncia *Regz*; y gaza las ri-
quezas se pronuncia *gutra*.

LECCION 2. DE LAS SYLLABAS.

De las Letras las Syllabas se hacen,

2
Para hacer el Latin, son
las reglas muy corta ciencia,
el todo es la inteligencia
de repetida Lección.
Porque aunque lo intente hablar
no acabando de aprender;
¿quien no lo sabe entender,
como lo podrá formar?

Despues de mucho exercer
las reglas, y traducir,
se debe entonces seguir
sin peligro el componer.
Teniendo en esta ocasion
un Arte mas dilatado,
con quien consulte el cuidado
en su mayor extension.

Calpino servirá
por los vocablos que tiene,
y otros fines que previene,
los que el uso enseñará.

El Método pues siguiendo
de esta noble facultad,
entre ya la novedad
en poco mucho diciendo.



3
LIBRO I.

DE LAS PARTES DE LA ORACION.

CAPITULO I.

DE LAS PARTES FLEXIBLES.

Todo Idioma se ostenta manifesto *Ouillejo.*
de Oraciones ó clausulas compuesto,
de voces la oracion siempre es dispuesta,
de syllabas la voz, de letras ésta:
Y pues aqui nos vemos,
el Latin por las letras empezemos.

LECCION 1. DE LAS LETRAS.

Estas bien decotadas
son veinte y tres. contadas;
seis vocales constantes,
y las demás son todas consonantes.

Las Letras son A. B. C. D. E. F. G. H. I. K. L.
M. N. O. P. Q. R. S. T. U. X. Y. Z. Las vocales son
A. E. I. O. U. Y griega. Las demás B. C. D. F. G.
&c. son consonantes, y entre ellas X y Z tienen cada
una por dos consonantes: esto es X por *cs*, ó *gr*; y
Z por *dz*; y por eso *Dux* el Capitan se pronuncia
Duct; *Rex* el Rey se pronuncia *Regz*; y gaza las ri-
quezas se pronuncia *gutra*.

LECCION 2. DE LAS SYLLABAS.

De las Letras las Syllabas se hacen,

que de vocal y consonante nacen,
ó de sola vocal, ó dos vocales,
y se llaman *Diphthongos* estas tales.

Cada vocal es una *Sylaba*, ó bien esté sola, ó acompañada con otra u otras consonantes. Asi *A-mo-rir* tiene tres *Sylabas*, *Pe-trus* dos. El *Diphthongo* es una *Sylaba* hecha de dos vocales, como *ae*, *oe*, que se escriben *æ*, *œ*, y se pronuncian como *e* sola v. gr. *ades* la Casa, *Calum* el Cielo.

LECCION 3. DE LA CANTIDAD.

Las *Sylabas*, que adviertas es mi intento tener su cantidad, tener su acento.

La *Cantidad*, pues que saberla debes, es ser largas las *Sylabas*, ó breves.

Breves son, las que breve se proferen; pero las que son *Largas*, pausa quieren. Algunas por *Comunes* son tomadas, porque ya breves son, ya dilatadas.

Por exemplo: en *dóminus* el Señor, la *i* y la *u* son breves, y así no se detiene la voz en ellas; en *parēter* los padres, la primera *e* es larga, porque se detiene la voz al proferirla; y en *Acadēmia* la Universidad, es común la *i*, porque se puede tambien decir *Acadēmia*, esto es, larga, ó breve.

LECCION 4. REGLAS DE CANTIDAD.

Oye en breves razones algunas *Reglas*; mas sin excepciones.

Quan-

Quando una de dos *Sylabas* se forma, con sonido de larga se conforma.

Por eso los *diphthongos* largos fueron, pues de *Sylabas* dos se compusieron.

La *Sylaba* que se compone de dos *Sylabas* es larga, como *mi* de *mibi* para: *mi*; y como el *diphthongo* se compone de dos *Sylabas*, es siempre largo, como *Calum*.

LECCION 5. SIGUEN LAS REGLAS.

Siempre que la vocal se mira antes que haya dos consonantes, ó una que de dos fuerza mantiene, largo el sonido tiene.

Pero antes de vocal la vocal puasta, breve se manifiesta.

La vocal antes de dos consonantes es larga, como en *languor* la debilidad, la *a*, porque está antes de las dos consonantes *n* y *g*. Tambien es larga la vocal antes de *x* y *z*, porque cada una vale por dos consonantes; y así en *lex* la ley, es larga la *e*, y en *gaza* la riqueza, la *a* primera. Pero la vocal antes de otra vocal es breve, como en *viator* el caminante la *i*, porque es vocal, y está antes de la *a*, que tambien lo es.

LECCION 6. SIGUEN LAS REGLAS.

El *Compuesto* retuvo

la misma cantidad que el *Simple* tuvo;

Y lo mismo ha observado

del que es su *Primitivo* el *Derivado*.

Las *Sylabas* de voces semejantes,

en cantidad hermanas son constantes.

Sim-

Simple es la voz, que no se compone de otras, como *legi* yo he leído. *Compuesta* la que se forma de otras simples, como *perlegi* lei enteramente, que se compone de *per* y *legi*. Es pues larga la syllaba media, ó de en medio en *perlegi*, porque lo es en *legi* la primera, que es la misma en ambos.

Primitiva es la voz que no se deriva de otra, como *lego* yo leo. *Derivada* la que nace de alguna primitiva, como *legebam* yo leía, que viene de *lego*. Es pues en *legebam* la primera e breve, porque en *lego* es breve.

Móvil yo he movido tiene dos syllabas semejantes á las de *fovi* he calentado: Así la misma cantidad, que tuvieren ellas en uno, tendrán en el otro; esto es, largas en ambos.

LECCION 7. DFL ACENTO.

El *Acento* lo enseña

una raya pequeña:

y en la syllaba ésta ha de fixarse

siempre que larga deba pronunciarse.

Mas advierte intento,

que uno en cada palabra hay solo acento,

y esto es de tal manera,

que no ha de verse en syllaba postrera.

La penúltima syllaba lo quiere,

esto es, si larga fuere;

Mas si ella fuere breve,

solo en la antepenúltima estar debe.

La última nunca se pronuncia larga en Latin, y así no admite acento, sino solo para distinguir una voz

de

de otra semejante, como en *olís*. Ponese éste en la penúltima si es larga, como *parátez*; y si la penúltima es breve, se pone en la antepenúltima, sea larga ó breve, como *Dóminus*.

LECCION 8. PARTES FLEXIBLES.

Las *Voces* de las Syllabas formadas son en ocho maneras figuradas:

Nombre, Pronombre, luego van siguiendo el Verbo, el Participio, y se irán viendo Preposición, Adverbio, Interjecion, siendo la última de ellas Conjunction.

El *Nombre* significa

la persona, ó la cosa á que se aplica.

Del Nombre en el lugar entra el *Pronombre*, porque no se repita tanto el nombre.

El *Verbo* indica con razon hermosa lo que se dice de persona ó cosa.

El *Participio* nombre es derivado del Verbo, que le dió significado.

De estas ptes quatro partes que has oído, que las tres se *declinan* es sabido:

y el Verbo solamente

se *conjugá*, que es modo diferente.

Dire de cada una con presteza

las propiedades y naturaleza.

Las voces se llaman *Partes de la Oracion*. Son ocho sus especies: 4 *flexibles*, ó que varían la terminacion, y 4 *inflexibles*, que no varían. Tratamos ahora de las primeras. En esta oracion *Tu, Estudiante,* sabrás

sabrás la Gramática: la voz Gramática es nombre, porque de ella se dice que la sabrás: Tu es pronombre, que se pone en lugar de tu nombre Pedro ó Juan &c: sabrás es verbo, porque es lo que se dice de ti, y de la Gramática; y Estudiante es participio, que se deriva del verbo estudiar, y significa como él.

CAPITULO II. DEL NOMBRE.

LECCION 1. DIVISION DEL NOMBRE.

El Nombre es substantivo, mas hay nombre tambien que es adjetivo. El substantivo nombre el ser indica; del ser el modo el otro significa: y lo que en todo nombre se examina es su género, y como se declina.

Su Division.

El Substantivo significa la misma persona ó cosa, como *liber* el libro. El Adjetivo significa su modo de ser, como *brevis* pequeño. Si el substantivo indica cosa determinada, se llama *Proprio*, como *Lima* la Ciudad de Lima; si cosa incierta, se dice *Apelativo*, como *Urbs* la Ciudad.

Declinacion.

En el nombre hay que saber la declinacion y el género. Declinarse es variar la terminacion por números y casos. Los Números son dos: Singular, que habla de uno; y Plural, de dos ó mas. Los Casos son seis: Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo, Vocativo,

tivo, y Ablativo. El Nominativo se llama caso recto, y los demás obliquos. Las Notas de los casos son en N. el, la, lo. En G. del, de la, de lo. En D. para el, para la, para lo. En Ac. á el, á la, á lo. En V. ó el, ó la, ó lo. En Abl. por el, por la, por lo. Las declinaciones son de substantivos, ó de adjetivos.

LECCION 2. DECLIN. DE SUBSTANTIVOS.

Cinco Declinaciones

el substantivo goza en variaciones.

Musa, Dominus, Sermo, Sentus, Dies, y cuidado, de alguna no desvies.

Las declinaciones de substantivos son 5. La 1. tiene el gen. en *e* diptongo como *Musa Musa* la Musa. La 2. en *i* como *Dominus Domini* el Señor. La 3. en *is* como *sermo sermonis* la conversacion. La 4. en *us* como *sentus sentus* el sentido; y la 5. en *ei* como *dies di* el día.

LECCION 3. EXEMPLOS.

I. DECL. *Musa*.

Nom.	Gen.	Dat.	Acus.	Voc.	Abl.
Sing. <i>Musa</i> .	<i>Muse</i> .	<i>Muse</i> .	<i>Musam</i> .	<i>Musa</i> .	<i>á Musa</i> .
Plur. <i>Muse</i> .	<i>Musarum</i> .	<i>Musis</i> .	<i>Musar</i> .	<i>Muse</i> .	<i>á Musis</i> .

II. DECL. *Dominus*.

Sing. <i>Domi</i> .	<i>Domini</i> .	<i>Dominus</i> .	<i>Domi</i> .	<i>Domini</i> .	<i>á Domini</i> .
	<i>mus</i> .		<i>num</i> .		<i>no</i> .
Plur. <i>Domi</i> .	<i>Dominorum</i> .	<i>Dominis</i> .	<i>Domi</i> .	<i>Dominis</i> .	<i>á Domini</i> .
	<i>ni</i> .	<i>rum</i> .	<i>nos</i> .	<i>ni</i> .	

sabrás la Gramática: la voz Gramática es nombre, porque de ella se dice que la sabrás: Tu es pronombre, que se pone en lugar de tu nombre Pedro ó Juan &c: sabrás es verbo, porque es lo que se dice de ti, y de la Gramática; y Estudiante es participio, que se deriva del verbo estudiar, y significa como él.

CAPITULO II. DEL NOMBRE.

LECCION 1. DIVISION DEL NOMBRE.

El Nombre es substantivo, mas hay nombre tambien que es adjetivo. El substantivo nombre el ser indica; del ser el modo el otro significa: y lo que en todo nombre se examina es su género, y como se declina.

Su Division.

El Substantivo significa la misma persona ó cosa, como *liber* el libro. El Adjetivo significa su modo de ser, como *brevis* pequeño. Si el substantivo indica cosa determinada, se llama *Proprio*, como *Lima* la Ciudad de Lima; si cosa incierta, se dice *Apelativo*, como *Urbs* la Ciudad.

Declinacion.

En el nombre hay que saber la declinacion y el género. Declinarse es variar la terminacion por números y casos. Los Números son dos: Singular, que habla de uno; y Plural, de dos ó mas. Los Casos son seis: Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo, Vocativo,

tivo, y Ablativo. El Nominativo se llama caso recto, y los demás obliquos. Las Notas de los casos son en N. el, la, lo. En G. del, de la, de lo. En D. para el, para la, para lo. En Ac. á el, á la, á lo. En V. ó el, ó la, ó lo. En Abl. por el, por la, por lo. Las declinaciones son de substantivos, ó de adjetivos.

LECCION 2. DECLIN. DE SUBSTANTIVOS.

Cinco Declinaciones

el substantivo goza en variaciones.

Musa, Dominus, Sermo, Sentus, Dies, y cuidado, de alguna no desvies.

Las declinaciones de substantivos son 5. La 1. tiene el gen. en *e* diptongo como *Musa Musa* la Musa. La 2. en *i* como *Dominus Domini* el Señor. La 3. en *is* como *sermo sermonis* la conversacion. La 4. en *us* como *sentus sentus* el sentido; y la 5. en *ei* como *dies di* el día.

LECCION 3. EXEMPLOS.

I. DECL. *Musa*.

Nom.	Gen.	Dat.	Acus.	Voc.	Abl.
Sing. <i>Musa</i> .	<i>Muse</i> .	<i>Muse</i> .	<i>Musam</i> .	<i>Musa</i> .	<i>á Musa</i> .
Plur. <i>Muse</i> .	<i>Musarum</i> .	<i>Musis</i> .	<i>Musar</i> .	<i>Muse</i> .	<i>á Musis</i> .

II. DECL. *Dominus*.

Sing. <i>Domi</i> .	<i>Domini</i> .	<i>Dominus</i> .	<i>Domi</i> .	<i>Domini</i> .	<i>á Domini</i> .
	<i>mus</i> .		<i>num</i> .		<i>no</i> .
Plur. <i>Domi</i> .	<i>Dominorum</i> .	<i>Dominis</i> .	<i>Domi</i> .	<i>Dominis</i> .	<i>á Domini</i> .
	<i>ni</i> .	<i>rum</i> .	<i>nos</i> .	<i>ni</i> .	

III. DECL. Sermo.

Sing. Sermo.	Sermó-	Sermó-	Sermó-	Sermo.	à Sermó-
	nis.	ni.	nom.		ne.
Plur. Sermó-	Sermó-	Sermó-	Sermó-	Sermó-	à Sermó-
nis.	nis.	nis.	nis.	nis.	nis.

IV. DECL. Sensus.

Sing. Sensus.	Sensus.	Sensui.	Sensum.	Sensus.	à Senu.
Plur. Sensus.	Sen-	Sensi-	Sensus.	Sensus.	à Senu-
	rum.	bus.			bus.

V. DECL. Dies.

Sing. Dies.	Diei.	Diei.	Diem.	Dies.	à Die.
Plur. Dies.	Dierum.	Diebus.	Dies.	Dies.	à Diebus.

Lecion 4. DECLINACION DE NEUTROS.

Los nombres Neutros de la II. van por *Templum* *templi* el Templo, los de la III. por *Tempus* *temporis* el tiempo, y los de la IV. por *Genu* *genu* la rodilla.

Exemplor de Neutros.

De la II. *Templum*. De la III. *Tempus*. De la IV. *Genu*.

Sing.	Sing.	Sing.
N. <i>Templum</i> .	N. <i>Tempus</i> .	N. <i>Genu</i> .
G. <i>Templi</i> .	G. <i>Temporis</i> .	G. <i>Genu</i> .
D. <i>Templi</i> .	D. <i>Temporis</i> .	D. <i>Genu</i> .
Ac. <i>Templum</i> .	Ac. <i>Tempus</i> .	Ac. <i>Genu</i> .
V. <i>Templum</i> .	V. <i>Tempus</i> .	V. <i>Genu</i> .
Ab. à <i>Templa</i> .	Ab. à <i>Tempore</i> .	Ab. à <i>Genu</i> .
Plur.	Plur.	Plur.
N. <i>Templa</i> .	N. <i>Tempora</i> .	N. <i>Genua</i> .
G. <i>Templorum</i> .	G. <i>Temporum</i> .	G. <i>Genuum</i> .
D. <i>Templis</i> .	D. <i>Temporibus</i> .	D. <i>Génibus</i> .

Ac.

Ac. <i>Templa</i> .	Ac. <i>Tempora</i> .	Ac. <i>Génua</i> .
V. <i>Templa</i> .	V. <i>Tempora</i> .	V. <i>Génua</i> .
Ab. à <i>Templis</i> .	Ab. à <i>Temporibus</i> .	Ab. à <i>Génibus</i> .

LECC. 5. DECLINACIONES IRREGULARES.

Por las VIII. declinaciones dichas van todos los nombres substantivos, menos algunos, cuyas declinaciones son Irregulares, como *Domus* la Casa, *Vis* la fuerza, y otros.

Declinacion de Domus.

Sing.	Plur.
N. <i>Domus</i> .	N. <i>Domus</i> .
G. <i>Domus</i> , vel <i>Domus</i> .	G. <i>Domorum</i> , vel <i>Domuum</i> .
D. <i>Domus</i> , vel <i>Domo</i> .	D. <i>Domibus</i> .
Ac. <i>Domum</i> .	Ac. <i>Domos</i> , vel <i>Domus</i> .
V. <i>Domus</i> .	V. <i>Domus</i> .
Ab. à <i>Domo</i> .	Ab. à <i>Domibus</i> .

Declinacion de Vis.

Sing.	Plur.
N. <i>Vis</i> .	N. <i>Vires</i> .
G. <i>Vis</i> .	G. <i>Virium</i> .
D. —	D. <i>Viribus</i> .
Ac. <i>Vim</i> .	Ac. <i>Vires</i> .
V. <i>Vis</i> .	V. <i>Vires</i> .
Ab. à <i>Vi</i> .	Ab. à <i>Viribus</i> .

Otros nombres hay que en el singular van por una declinacion, y en el plural por otra, como *Caelum* i, el Cielo, y *Epulum* i, el banquete, que en el singular van por *Templum*; y en el plural *Caelorum* va por *Dominus*, y *Epulorum* por *maria*. Otros con una so-

la

la terminacion sirven para todos los casos, como *sinápi* la mostaza, y se llaman *Indeclinables*.

LECCION 6. DECLINACION DE ADJETIVOS.

El Adjetivo es, ó positivo, comparativo, ó ya superlativo.

El Positivo dice simplemente:

hace el Comparativo que algo aumente, ó disminuya lo que significa;

Disi- mas el Superlativo en lo que explica
sion. por extremos procede, pues sublima ó abate quanto puede.

Decli- Declinanse estos tres en varios modos
nacion. explicaránse todos.

Siempre por *Bonus* va el superlativo, por *Brevior* todo el que es comparativo.

El Positivo quiere

á *Prudent*, *Brevis*, *Bonus*, segun fuere.

Bonus bueno es positivo, *melior* mejor es comparativo, y *optimus* muy bueno es superlativo. Los positivos si tienen en el Nominativo una sola terminacion se declinan por *prudens* entir, cosa prudente. Si tienen dos van por *brevis* & *breve* cosa breve; y si tienen tres, por *bonus*, *bona*, *bonum* cosa buena.

LECCION 7. EXEMPLOS.

Sing.	Sing.
N. <i>Prudens.</i>	N. <i>Bonus, bona, bonum.</i>
G. <i>Prudentis.</i>	G. <i>Boni, bonae, boni.</i>
D. <i>Prudenti.</i>	D. <i>Bona, bonae, bono.</i>

Ac.

Ac. *Prudentem, & prudens.* Ac. *Bonum, am, um.*

V. *Prudens.*

V. *Bone, bona, bonum.*

Ab. á *prudente, prudenti.* Ab. á *bono, bona, bono.*

Plur.

Plur.

N. *Prudentes, & prudentia.* N. *Boni, bonae, bona.*

G. *Prudentium, & prudentum.* G. *Bonarum, arum, orum.*

D. *Prudentibus.*

D. *Bonis.*

Ac. *Prudentes, & prudentia.* Ac. *Bonos, bonas, bona.*

V. *Prudentes, & prudentia.* V. *Boni, bonae, bona.*

Ab. á *prudentibus.*

Ab. á *bonis.*

Sing.

Sing.

N. *Brevis, & breve.*

N. *Brevior, & brevius.*

G. *Brevis.*

G. *Brevioris.*

D. *Brevi.*

D. *Breviori.*

Ac. *Brevem, & breve.*

Ac. *Breviorem, & brevius.*

V. *Brevis, & breve.*

V. *Brevior, & brevius.*

Ab. á *brevi.*

Ab. á *breviore, & breviori.*

Plur.

Plur.

N. *Breves, & brevía.*

N. *Breviores, & breviora.*

G. *Brevium.*

G. *Breviorum.*

D. *Brevibus.*

D. *Brevioribus.*

Ac. *Breves, & brevía.*

Ac. *Breviores, & breviora.*

V. *Breves, & brevía.*

V. *Breviores, & breviora.*

Ab. á *Brevibus.*

Ab. á *Brevioribus.*

LECCION 8. FORMACION DE COMPARATIVOS.®

Se forma el Comparativo añadiendo *or* al caso acabado en *i* del positivo, como *brevis*, *brevi*, *brevior*; y el superlativo añadiendo al mismo caso *rimus*, como *brevi*, *brevissimus*.

Pero se ha de advertir lo 1. Que los Positivos en

et

er hacen el Superlativo añadiendo *rimus* al Nominativo, como *tener* tierno, *tenerimus* muy tierno. Lo 2. *Facilis* fácil, *humilis* humilde, y *similis* semejante, mudan la terminacion *is* del Nominativo en *imus*, y así se hacen superlativos, como *facillimus* muy fácil, *humillimus* muy humilde, y *simillimus* muy semejante. Lo 3. Los positivos, que son compuestos de los Verbos *facio* hacer, *dicō* decir, ó *velo* querer, se hacen comparativos mudando la terminacion *us* de su nominativo en *entior*; y mudandola en *entissimus*, se buelven superlativos, como *magnificus* pomposo, *malédicus* maldiciente, y *benévolut* amistoso, que hacen *magnificentior*, *magnificentissimus* &c. Lo 4. Los siguientes son en todo irregulares.

Bonus, mejor, *optimus*. *Parvus*, minor, *minimus*.
Malus, peor, *pessimus*. *Multum*, plus, *plurimum*.
Magnus, mayor, *maximus*. *Nequam*, *nequior*, *nequissimus*.

Si el positivo no tiene comparativo ó superlativo, ó no sabe el Estudiante qual es, use de *magis* mas, para el comparativo, y de *valde*, ó *maximè* muy, para el superlativo, como *magis doctus* por *doctior* mas docto, *valde doctus* por *doctissimus* muy docto.

LECCION 9. DE LOS GENEROS.

Ya las Declinaciones acabamos,
 y á los Géneros vamos.

Estos son seis, el uno es *Masculino*,
 el otro se apellida *Femenino*,
 el otro *Neutro* es,
 otro comun de dos, otro de tres;

otro es *Ambiguo* porque se ha dudado:
 todos en *hic* *haec* *hoc* se han declarado.

Los Géneros se notan en Castellano con el articulo *el*, *la*, *lo*. El hombre, la mujer, &c. En Latin con el pronombre *hic*, *haec*, *hoc*. *Hic* sirve al masculino, *haec* al femenino, *hoc* al neutro; *hic*, & *haec*, & *hoc* al comun de tres; *hic*, & *haec*, ó *hic*, & *haec*, ó *haec* & *hoc* al comun de dos; *hic*, ó *haec*, ó *hoc* al ambiguo ó dudoso, segun el género en que se toma.

Los *Adjctivos* si tienen una sola terminacion son comunes de tres, como *hic*, & *haec*, & *hoc* *prudens*. Si dos, en la primera son comunes de dos, y en la segunda del otro género, como *hic*, & *haec* *brevis*, & *hoc* *breve*. *Hic* *viclor* el vencedor, *haec*, & *hoc* *vidrix* la vencedora, ó lo que vence. Si tienen tres terminaciones, en la primera son del masculino, en la segunda del femenino, y en la tercera del neutro, como *hic* *bonus*, *haec* *bona*, *hoc* *bonum*.

Lacc. 10. GENERO DE LOS SUBSTANTIVOS.

Del Substantivo el género se aclara
 en lo que acaba, ó en lo que declara.

Esto es, se conoce por su terminacion, ó por su significacion.

REGLAS DE SIGNIFICACION.

Por lo que significa el Masculino
 á todo macho se le dió el destino;
 y por lo mismo quiso justa idea,
 que el Femenino para la hembra sea.

Los que á un tiempo hembra y macho significan,
 al

al que es Común de dos siempre se aplican.
Los nombres que á los *Rios* les convienen,
los que los *Vientos* y los *Montes* tienen,
solo un género á todos se previno,
y otro no puede ser que el masculino.
Los que *Insular*, *Provincias* significan,
á *Ciudades* se aplican,
ó de *Arboles* y *Naves* la voz tienen,
el femenino género mantienen.

Los nombres de *machos* son masculinos: los de
hembras femeninos: los de *machos* y *hembras* comu-
nes de dos, sean de hombres ó animales, propios ó
apelativos. *Hic Petrus* *is*, Pedro, *hic Iudex* *is*, el Juez,
hic Leo *is*, el León. *Hac mulier* *is*, la mujer, *hac*
Eustochium *i*, Eustochia, *hac Leona* *a*, la Leona. *Hic*
et hac Civis el Ciudadano ó Ciudadana, *hic* *et hac*
Canis el Perro ó Perra.

Por las dichas reglas son masculinos *hic auster* *i*,
el Viento Sud, *hic Tigris* *is*, el Rio Tigris, *hic Orsa* *a*,
el Monte Orsa: y femeninos *hac Castella* *a*, la Casti-
lla, *hac Cyprus* *i*, la Isla de Chypre, *hac Lima* *a*, la
Ciudad de Lima, *hac Centaurus* *i*, la Nao Centauro,
hac Pinus *i*, el Pino Arbol.

LECCION II. REGLAS DE TERMINACION.

Siempre que acaba en *er*, *or*, *os*, *e*, y *n*,
género masculino el nombre tiene.

Como *hic ar* *is*, el arce, *hic decus* *is*, la hermosu-
ra, *hic flor* *is*, la flor, *hic margo* *is*, el margen, *hic*
pellex *is*, el peyne.

Los

Los que en *as* la primera nos declina,
ó en *or*, segunda y quarta nos termina,
por estos acabados,
tambien son masculinos apropiados.

Como *hic Tiaras* *a*, la Tiara, *hic oculus* *i*, el ojo,
hic sentas *us* el sentido.

Femenino en *a* y *e* de la primera
es, y el que acaba en *as* de la tercera.

Como *hac ara* *a*, el Altar, *hac epitome* *is*, el com-
pendio, *hac lampas* *is*, la lámpara.

Femenino tambien se ha prevenido

los que en *er*, *s*, y *is* tienen sonido,

Como *hac fides* *ei*, la fe, *hac pax* *is*, la paz, *hac*
vestis *is*, el vestido.

Con el género Neutro se declinan

los que en *e*, *i*, *m*, y *t* terminan.

Como *hoc lac* *is*, la leche, *hoc mel* *is*, la miel, *hoc*
aurum *i*, el oro, *hoc caput* *is*, la cabeza.

Y los que en *ar* y *ur* siempre han sonado,
ó la tercera en *a* y en *e* to ha dado.

Como *hoc calcar* *is*, la espuela, *hoc gutur* *is*, la gar-
ganta, *hoc diadema* *is*, el diadema, *hoc mare* *is*, el mar.
Todas estas reglas tienen algunas excepciones, que
enseñará el uso.

CAPITULO III.

DEL PRONOMBRE.

LECCION I. GENERO DEL PRONOMBRE.

Género en los Pronombres

hay, y declinacion como en los nombres.

C

Sin

al que es Común de dos siempre se aplican.
Los nombres que á los *Rios* les convienen,
los que los *Vientos* y los *Montes* tienen,
solo un género á todos se previno,
y otro no puede ser que el masculino.
Los que *Insular*, *Provincias* significan,
á *Ciudades* se aplican,
ó de *Arboles* y *Naves* la voz tienen,
el femenino género mantienen.

Los nombres de *machos* son masculinos: los de
hembras femeninos: los de *machos* y *hembras* comu-
nes de dos, sean de hombres ó animales, propios ó
apelativos. *Hic Petrus* *is*, Pedro, *hic Iudex* *is*, el Juez,
hic Leo *is*, el León. *Hac mulier* *is*, la mujer, *hac*
Eustochium *i*, Eustochia, *hac Leona* *a*, la Leona. *Hic*
is *hac Civis* el Ciudadano ó Ciudadana, *hic* *is* *hac*
Canis el Perro ó Perra.

Por las dichas reglas son masculinos *hic auster* *i*,
el Viento Sud, *hic Tigris* *is*, el Rio Tigris, *hic Orsa* *a*,
el Monte Oriz y femeninos *hac Castella* *a*, la Casti-
lla, *hac Cyprus* *i*, la Isla de Chypre, *hac Lima* *a*, la
Ciudad de Lima, *hac Centaurus* *i*, la Nao Centauro,
hac Pinus *i*, el Pino Arbol.

LECCION II. REGLAS DE TERMINACION.

Siempre que acaba en *er*, *or*, *os*, *e*, y *n*,
género masculino el nombre tiene.

Como *hic vir* *is*, el ayte, *hic decur* *is*, la hermo-
sa, *hic flor* *is*, la flor, *hic margo* *is*, el margen, *hic*
peten *is*, el peyne.

Los

Los que en *as* la primera nos declina,
ó en *or*, segunda y quarta nos termina,
por estos acabados,
tambien son masculinos apropiados.

Como *hic Tiaras* *a*, la Tiara, *hic oculus* *i*, el ojo,
hic sentas *us* el sentido.

Femenino en *a* y *e* de la primera
es, y el que acaba en *as* de la tercera.

Como *hac ara* *a*, el Altar, *hac epitome* *is*, el com-
pendio, *hac lampas* *is*, la lámpara.

Femenino tambien se ha prevenido

los que en *er*, *s*, y *is* tienen sonido.

Como *hac fides* *ei*, la fe, *hac pax* *is*, la paz, *hac*
vestis *is*, el vestido.

Con el género Neutro se declinan

los que en *e*, *i*, *m*, y *t* terminan.

Como *hoc lac* *is*, la leche, *hoc mel* *is*, la miel, *hoc*
aurum *i*, el oro, *hoc caput* *is*, la cabeza.

Y los que en *ar* y *ur* siempre han sonado,
ó la tercera en *a* y en *e* to ha dado.

Como *hoc calcar* *is*, la espuela, *hoc gutur* *is*, la gar-
ganta, *hoc diadema* *is*, el diadema, *hoc mare* *is*, el mar.
Todas estas reglas tienen algunas excepciones, que
enseñará el uso.

CAPITULO III.

DEL PRONOMBRE.

LECCION I. GENERO DEL PRONOMBRE.

Género en los Pronombres

hay, y declinacion como en los nombres.

C

Sin

Sin *vocativo* sus declinaciones son, pero en ellas quatro hay excepciones; porque este caso, que los mas no tienen, *Tu, Mens, Noster* y *Nostras* lo retienen. Mas el *género* de ellos es sabido por regla de adjetivos ser regido.

Los tres pronombres *ego, tu, mi* son *substantivos*, y tienen el género del nombre en cuyo lugar se ponen, como *ille ego*, si es hombre el que habla; *tu illa*, si se habla con *reiper*. Todos los demás son *adjetivos*, y se gobiernan su género por las reglas dichas de adjetivos.

LECCION 2.

DECLIN. DE PRONOMBRES SUBSTANTIVOS.

DECLINACION de Ego.

N.	G.	D.	Ac.	V.	Ab.
Sing. Ego	Yo.	Mi.	Mibi, à mi.	Me.	à mi.
Pl. Nos	Nos.	Nost.	Nobis, Nos.	à nobis.	à nobis.
			à nobis.		

DECL. DE Tu.

Sing.	Tu.	Tu.	Tibi.	Te.	Tu.	à te.
Pl. Vos	Vos.	Vest.	Vobis.	Vos.	Vos.	à vobis.
			à vobis.			

DECL. DE Sui.

Sing. y Plur.	=	Sui de si.	Sibi.	Se.	=	à se.
---------------	---	------------	-------	-----	---	-------

LECCION 3.

DECL. DE PRONOMBRES ADJETIVOS.

Sing. Hic este.	Sing. Ille este.
N. Hic, & hec, & hoc.	N. Ille, ista, istud.
G. Huius.	G. Istius.
D. Huic.	D. Isti.
Ac. Hunc, hanc, hoc.	Ac. Istum, istam, istud.
Ab. ab hoc, hac, hoc.	Ab. ab isto, ista, isto.
Plur.	Plur.
N. Hi, he, hec.	N. Isti, ista, ista.
G. Horum, harum, horum.	G. Istorum, arum, orum.
D. His.	D. Istit.
Ac. Hos, has, hac.	Ac. Istos, istas, ista.
Ab. ab his.	Ab. ab istis.

Sing. Ipse el mismo.

N. Ipse, ipsa, ipsum.
G. Ipsius.
D. Ipsi.
Ac. Ipsum, ipsam, ipsum.
Ab. ab ipso, ipsa, ipso.
Plur.

N. Ipsi, ipse, ipsa.
G. Ipsorum, ipsarum, ipsorum.
D. Ipsi.
Ac. Ipsos, ipsas, ipsa.
Ab. ab ipsis.

Por *Iste* se declina *Ille, illa, illud* aquel.

LECCION 4. SIGUEN LAS DECLINACIONES.

Sing. <i>Is, el.</i>	Sing. <i>Quis, vel qui, quien, ó el que.</i>
N. <i>Is, ea, id.</i>	N. <i>Quis, vel qui, quæ, quod, vel quid.</i>
G. <i>Ejus.</i>	G. <i>Cuius.</i>
D. <i>Ei.</i>	D. <i>Cui.</i>
Ac. <i>Eum, eam, id.</i>	Ac. <i>Quem, quam, quod, vel quid.</i>
Ab. <i>ab eo, ea, eo.</i>	Ab. <i>à quo, quâ, quo, vel qui.</i>
Plur.	Plur.
N. <i>Ei, vel ij, ea, ea.</i>	N. <i>Qui, quæ, quæ.</i>
G. <i>Eorum, eorum, eorum.</i>	G. <i>Quorum, quarum, quorum.</i>
D. <i>Eis, vel ijs.</i>	D. <i>Quis, vel quibus.</i>
Ac. <i>Eos, eas, ea.</i>	Ac. <i>Quos, quas, quæ.</i>
Ab. <i>ab eis, vel ijs.</i>	Ab. <i>à quis, vel quibus.</i>

Por *is* va su compuesto *idem, eadem, idem* el mismo; pero en el nominativo de plural no toma la terminacion *ei* de su simple.

LECCION 5. SIGUEN LAS DECLINACIONES.

DECL. DE *Meus, mea, meum* cosa mia.

Sing.	Plur.
N. <i>Meus, mea, meum.</i>	N. <i>Mei, meæ, mea.</i>
G. <i>Mei, meæ, mei.</i>	G. <i>Meorum, ærum, ærum.</i>
D. <i>Meo, meæ, meo.</i>	D. <i>Meis.</i>
Ac. <i>Meum, meam, meum.</i>	Ac. <i>Meos, meas, mea.</i>
V. <i>Mi, mea, meum.</i>	V. <i>Mei, meæ, mea.</i>
Ab. <i>à meo, meâ, meo.</i>	Ab. <i>à meis.</i>

Por *Meus* se declinan *Tuus, tua, tuum* cosa tuya; y *Suus, sua, suum* cosa suya; pero ambos sin vocativo.

DE-

DECL. DE *Noster, nostra, nostrum* cosa nuestra.

Sing.	Plur.
N. <i>Noster, nostra, nostrum.</i>	N. <i>Nostrî, nostræ, nostra.</i>
G. <i>Nostrî, nostræ, nostrî.</i>	G. <i>Nostrorum, ærum, ærum.</i>
D. <i>Nostro, nostra, nostro.</i>	D. <i>Nostris.</i>
Ac. <i>Nostrum, am, am.</i>	Ac. <i>Nostras, nostras, nostra.</i>
V. <i>Noster, nostra, nostrum.</i>	V. <i>Nostrî, nostræ, nostra.</i>
Ab. <i>à nostro, nostra, nostro.</i>	Ab. <i>à nostris.</i>

Por *Noster* va *Vester, vestra, vestrum* cosa vuestra; pero sin vocativo.

DECL. DE *Nostras* cosa de nuestro país.

Sing.	Plur.
N. <i>Nostras.</i>	N. <i>Nostræ, & nostrâ.</i>
G. <i>Nostræ.</i>	G. <i>Nostrâ, & nostrâ.</i>
D. <i>Nostræ.</i>	D. <i>Nostrâ, & nostrâ.</i>
Ac. <i>Nostræ, & nostras.</i>	Ac. <i>Nostræ, & nostrâ.</i>
V. <i>Nostras.</i>	V. <i>Nostræ, & nostrâ.</i>
Ab. <i>à nostræ, & nostrâ.</i>	Ab. <i>à nostrâ, & nostrâ.</i>

Por *Nostras* se declina sin vocativo *Vestras Vestræ* cosa de vuestro país.

CAPITULO IV.
DEL VERBO.

LECCION 1. DIFERENCIAS DEL VERBO.

Por números, personas, tiempos, modos, vienen a conjugarse los verbos todos.

Las personas son tres, de esta manera, hay primera, y hay segunda, y hay tercera.

Los números son dos, y esto es cabal,

pues

LECCION 4. SIGUEN LAS DECLINACIONES.

Sing. <i>Is, el.</i>	Sing. <i>Quis, vel qui, quien, ó el que.</i>
N. <i>Is, ea, id.</i>	N. <i>Quis, vel qui, quæ, quod, vel quid.</i>
G. <i>Eius.</i>	G. <i>Cuius.</i>
D. <i>Ei.</i>	D. <i>Cui.</i>
Ac. <i>Eum, eam, id.</i>	Ac. <i>Quem, quam, quod, vel quid.</i>
Ab. <i>ab eo, ea, eo.</i>	Ab. <i>à quo, quâ, quo, vel qui.</i>
Plur.	Plur.
N. <i>Ei, vel ij, ea, ea.</i>	N. <i>Qui, quæ, quæ.</i>
G. <i>Eorum, eorum, eorum.</i>	G. <i>Quorum, quarum, quorum.</i>
D. <i>Eis, vel ijs.</i>	D. <i>Quis, vel quibus.</i>
Ac. <i>Eos, eas, ea.</i>	Ac. <i>Quos, quas, quæ.</i>
Ab. <i>ab eis, vel ijs.</i>	Ab. <i>à quis, vel quibus.</i>

Por *is* va su compuesto *idem, eadem, idem* el mismo; pero en el nominativo de plural no toma la terminacion *ei* de su simple.

LECCION 5. SIGUEN LAS DECLINACIONES.

DECL. DE *Meus, mea, meum* cosa mia.

Sing.	Plur.
N. <i>Meus, mea, meum.</i>	N. <i>Mei, meæ, mea.</i>
G. <i>Mei, meæ, mei.</i>	G. <i>Meorum, arum, eorum.</i>
D. <i>Meo, meæ, meo.</i>	D. <i>Meis.</i>
Ac. <i>Meum, meam, meum.</i>	Ac. <i>Meos, meas, mea.</i>
V. <i>Me, mea, meum.</i>	V. <i>Mei, meæ, mea.</i>
Ab. <i>à meo, meâ, meo.</i>	Ab. <i>à meis.</i>

Por *Meus* se declinan *Tuus, tua, tuum* cosa tuya; y *Suus, sua, suum* cosa suya; pero ambos sin vocativo.

DE-

DECL. DE *Noster, nostra, nostrum* cosa nuestra.

Sing.	Plur.
N. <i>Noster, nostra, nostrum.</i>	N. <i>Nostrî, nostræ, nostra.</i>
G. <i>Nostrî, nostræ, nostrî.</i>	G. <i>Nostrorum, arum, eorum.</i>
D. <i>Nostro, nostra, nostro.</i>	D. <i>Nostris.</i>
Ac. <i>Nostrum, am, am.</i>	Ac. <i>Nostras, nostras, nostra.</i>
V. <i>Noster, nostra, nostrum.</i>	V. <i>Nostrî, nostræ, nostra.</i>
Ab. <i>à nostro, nostra, nostro.</i>	Ab. <i>à nostris.</i>

Por *Noster* va *Vester, vestra, vestrum* cosa vuestra; pero sin vocativo.

DECL. DE *Nostras* cosa de nuestro país.

Sing.	Plur.
N. <i>Nostras.</i>	N. <i>Nostræ, & nostrâ.</i>
G. <i>Nostræ.</i>	G. <i>Nostrâ, & nostrâ.</i>
D. <i>Nostræ.</i>	D. <i>Nostrâ, & nostrâ.</i>
Ac. <i>Nostræ, & nostræ.</i>	Ac. <i>Nostræ, & nostrâ.</i>
V. <i>Nostras.</i>	V. <i>Nostræ, & nostrâ.</i>
Ab. <i>à nostræ, & nostrâ.</i>	Ab. <i>à nostrâ, & nostrâ.</i>

Por *Nostras* se declina sin vocativo *Vestras Vestrâs* cosa de vuestro país.

CAPITULO IV.
DEL VERBO.

LECCION 1. DIFERENCIAS DEL VERBO.

Por números, personas, tiempos, modos, viene a conjugarse los verbos todos.

Las personas son tres, de esta manera, hay primera, hay segunda, y hay tercera.

Los números son dos, y esto es cabal,

pues

pues es singular uno, otro plural.
Que los tiempos son tres es bien seguro,
el presente, el pretérito, el futuro.
Tal vez es el pretérito imperfecto,
perfecto a veces, y plusquam perfecto.
Finalmente el futuro es imperfecto,
ó tiene también nombre de perfecto.
Cuatro los modos son: Indicativo,
siguiendo Imperativo, Subjuntivo,
y el número completa Infinitivo.
La activa y la pasiva formar son,
que muda el verbo en su conjugación.
Por ellas todo verbo es ciertamente
Pasivo, Activo, Neutro, ó Depoñente:
Cada uno es de estos verbos Adjetivo,
y solo el verbo *sum* es substantivo.

El Verbo siempre afirma, *Sum, es, fui* afirma el ser,
y se llama Substantivo: los demás afirman el modo de
ser de las personas ó cosas, y así se llaman Adjetivos.
De estos son Activos, los que significan acción, y acaban
en *e*, como *amo, amas, amat*. Pasivos, los que significan
pasión, y acaban en *or*, como *amoris, amaris*.
Neutros, los que significan acción, y solo tienen voz activa,
como *dormo, dormis, dormit*. Depoñentes ó *Comunes*, los que
significan acción, y á veces pasión, y solo tienen voz pasiva,
como *imitor, imitatus, imitatus*. Los modos y los tiempos
se entenderán por las mismas conjugaciones. Las personas
son *Tu, Tu, Aquel* de Singular: *Nosotros, Vosotros, Aquellos* de Plural.

LECCION 2. CONJUGACION DE SUM, ES, FUI.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vosot. Aquel.

Modo Indicativo.

Singular.

Plural.

Tiempo presente: Yo soy.

Sum. Es. Est. Sumus. Estis. Sunt.

Pretérito imperfecto. Yo era.

Eram. Erat. Erat. Erāmus. Erātis. Erant.

Pretérito perfecto. Yo fui, he sido, ó huve sido.

Fui. Fuisti. Fuit. Fuimus. Fuistis. Fuerunt, vel fuere.

Pretérito plusquam perfecto. Yo havia sido.

Fueram. Fuerat. Fuerat. Fuērāmus. Fuērātis. Fuērant.

Futuro imperfecto. Yo seré.

Ero. Eris. Erit. Erimus. Eritis. Erunt.

Imperativo. Presente y futuro. Sé tu.

Es, vl esto. Esto. Este, vl estote. Sunt.

Subjuntivo. Presente. Yo sea.

Sim. Sis. Sit. Simus. Sitis. Sint.

Pretérito imperfecto. Yo fuera, sería y fuese.

Essem. Esset. Esset. Esēmus. Esētis. Essent.

Pretérito perfecto. Yo haya sido.

Fuerim. Fueris. Fueris. Fuērāmus. Fuērātis. Fuērint.

Pretérito plusquam perfecto. Yo huviera, habría,

ó huviese sido.

Fuisset. Fuisset. Fuisset. Fuisset. Fuissetis. Fuissent.

Futuro perfecto. Yo havré sido, fuere, ó huviero sido.

Fuerō. Fueris. Fueris. Fuērāmus. Fuērātis. Fuērint.

Infinitivo.

Presente ó imperfecto. Pret. perf. y plusq. perf.

Ser, ó que era. Esse, vl fore. Haver sido. Fuisse.

Circunloquio 1. Hayer de ser. *Fore*, vel *futurum*, *am*, *um esse*.

Circunloquio 2. Que fuera, ó huviera de haver sido. *Futurum*, *am*, *um fuisse*.

Participio en *rus*. Cosa que ha, ó tiene de ser. *Futurus*, *futura*, *futurum*.

LECCION 3. COMPUESTOS DE SUM.

Son 11. *Abrum* estar ausente. *Ohrum* dafar.

Aldrum estar presente. *Possum* poder.

Derum saltar. *Præsum* presidir.

Insum estar en algo. *Prosum* aprovechar.

Intersum intervenir. *Subsum* estar debaxo.

Y Supersum sobrar, que todos se conjugan como su simple, con tres advertencias: la primera: *Abrum*, *præsum*, *possum* tienen participio en *rus*: *absens* ausente, *præsens* presente, y *potens* poderoso. La segunda: *Possum* ó *Insum* no tienen participio en *rus*. La tercera: En las personas en que *sum* empieza por vocal, *prosum* tiene *d* antes de ella, como *est*, *prodest*, y *possum* *z*, como *est*, *potest*, la qual *z*, pone tambien por la *f* de su simple, como *fui*, *potui*, pero en el Infinitivo se dice *posse*, y en todas las personas del imperfecto de Subjuntivo, como *possem*, *posset*, &c.

LECCION 4. CONJUGACIONES DE VERBOS

Adjetivos.

Fuera de la de *Sum* hay *Regulares*

quatro *Conjugaciones*,

y muchas hay tambien *Irregulares*.

Advierto dos cosas: la primera, que todos los Verbos tienen

en sus Conjugaciones, sean de activa, ó de pasiva, los Romances siguientes: *he* y *hube* en el pretérito perfecto de Indicativo; *habré* ó *hubiere* en el futuro perfecto; y *havia* y *hubiese* en el plusquam perfecto de Subjuntivo.

La segunda: que en pasiva carecen los verbos de pretéritos perfecto, y plusquam perfecto en indicativo, y subjuntivo, y así mismo, del futuro perfecto; pero se suplen con el participio de pretérito, y el verbo substantivo en su tiempo semejante. El uso de una y otra advertencia se verá en la conjugación primera, y por ella se aplicará á las demas.

CONJUGACIONES REGULARES.

Has de saber que de estas la primera, largo el Infinitivo en *tre* tiene: El *ere* á la segunda le conviene largo, y el *ere* breve á la tercera: La quarta sin embargo, ha de terminar siempre en *tre* largo:

Los exemplos son de la 1: *Amo*, *amat*, *amare*, amar: de la 2: *Docco*, *docet*, *docere*, enseñar: de la 3: *Lego*, *legis*, *legere* leer: y de la 4: *Audis*, *audis*, *audire* oír:

LECCION 5. CONJUGACION I. AMO.

Singular.

Plural.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

ACTIVA.

Indicativo. Presente. Yo amo.

Amo. *Amas*. *Amat*. *Amamus*. *Amatis*. *Amant*.

C2

Pre-

Pret. imperfecto. Yo amaba.

Amābam. Amābas. Amābat. Amābāt. Amā-
mus. bātis.

Pret. perf. Yo amé, ó he amado, ó huve amado.

Amāvī. Amāvistī. Amāvit. Amā-
vit. Amāvērunt. Amā-
vistis. I. amāvere.

Pret. plusq. perf. Yo havia amado.

Amāveram. Amāveras. Amā-
verat. Amāverāmus. Amā-
verātis. Amāverant.

Futuro imperfecto. Yo amare.

Amābo. Amābis. Amābit. Amā-
būt. Amābunt. Amā-
būtis.

Imperativo. Presente, y Futuro. Ama tu.

Ama, vel Amāte. Amāte, vel Amāto.
amāre, amāte.

Subjuntivo. Presente. Yo ame.

Amem. Amēs. Amēt. Amē-
mur. Amētis. Ament.

Pret. imperfecto. Yo amara, amaria, y amase.

Amārem. Amāres. Amāret. Amā-
rent. Amāremus. Amā-
retis.

Pret. perfecto. Yo haya amado.

Amāverim. Amāveris. Amā-
verit. Amāverim.

Pret. plusquam perfecto. Yo huviera, havia, y huviese amado.

Amāvissem. Amāvis-
set. Amāvissemus. Amā-
vissetis.

Futuro perfecto. Yo havré amado, amare, ó huvie-

Amāverō. Amāveris. Amā-
verit. Amāverimus. Amā-
veritis.

Inf-

Infinitivo.

Presente é imperfecto. --- Amar, *Amāre.*

Pret. perf. y plusq. perf. Haver amado, *Amāvisse.*

Participio de presente é imperfecto. El que ama, ó

amaba, *Amans, amans.*

Participio de futuro. El que ha de amar, *Amaturus,*

a, um.

Supino, *Ac. A amat, Amatum. Abl. Por ser amado,*

Amātū.

Gerundio. El Amar. N. *Amāndum. G. Amāndi. D.*

Amādo. Ac. Amāndum. Abl. Amādo.

Circunloquio 1. Haver de amar, *Amaturum, am, um*

esse, vel amātum ire.

Circunloquio 2. Que amara, ó huviera de haver

amado. *Amaturum, am, um fuisset.*

LECCION 6.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

PASIVA.

Indicativo. Presente. Yo soy amado.

Amor. Amaris, vel Amatur. Amamur. Amā-
mini. Amamur.

Presente imperfecto. Yo era amado.

Amābar. Amābā. Amābāt. Amā-
bātis. Amābātis.

Pretérito perfecto. Yo fui, ó he, ó huve sido amado,

Amatus, a, um.

Sum, I. Es, vel Est, I. Sumus, I. Estis, I. Sunt fuerunt,

fui, fuisti. fuisti, fuimus. fuistis, vel fuer-
unt.

Præterito plusquam perfectio. Yo havia sido amado,
Amatus, a, um.

Eram, I. Eram, I. Eram, I. Eramus, I. Eramus, I. Eram, I.
fueram, fueras, fuerat, fueramus, fueratis, fuerant.

Futuro imperfecto. Yo seré amado.

Amaber. Amaberis, Anabi-Amabi-Anabi-Amabun.
Lamabere, sur. mar. nini. sur.

Imperatorio. Presente, y futuro. S^o tu amado.

-----Amare, vel Amator. ----- Amanini, vel Aman-
amator. amantior. tor.

Subjuntivo. Presente. Yo sea amado.

Amer, Amaris, vel Amatur. Amemur. Amenat- Amen-
amere. ni. tar.

Pretérito imperf. Yo fuera, sería, y fuese amado.

Amarer. Amareüs, Amare- Amare- Amare- Amaren
l. amareüs, tur. mar. min. tur.

Preterito perfecto. Yo haya sido amado, *Amado*
1917, 2, 101.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.
 Sim, vel Sis, vel Siu, vel Simus, vel Sitis, l. Sini, ve
 fuerim. fueris. fuerit. fuerimus. fueritis. fuerint.

Pretérito plusquam perfeito. Yo huviera, havria, huviesse sido amado. *Amatus, a, um.*

Essem, l. Esset, l. Errat, l. Errémas, l. Broctir, l. Essci, fuissim, fuisses, fuisset, fuissémus, fuissetis, fuiss

Futuro perfecto. Yo habré sido, fuere, ó hubiere
sido amado, *Amatus, a, um.*

Ero, vel Eris, I. Eris, I. Erimus, I. Exiis, I. Erunt,
fuero. fueris, fuerit. fuertimus. fueritis. fuerint.

Infinitivo.

Presente, é imperfecto. Ser amado, *Amari*.

Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haber sido amado, *Amatum, am, um esse, vel fuisse.*

Participio de pretérito. Cosa amada, *Amátus, a, um.*

Participio de futuro. Cosa que ha de ser amada,
Amandus, a, um.

Circunloquio 1. Haver de ser amado, *Amandum, am,*
 e *am esse*, veí *amátum iri*.

Circunloquio 2. Que fuera, ó huviera de haver sido
amado, *Amandum, um, um fuisse.*

LECC. 7. CONJUGACION DE DOCEO.

Singular.

Plural.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

ACTIVA.

Indicative.

Presente. Yo enseño.

Doceto. Doces. Docet. Docemus. Docetis. Docetis.
 Pretérito imperfecto. Yo enseñaba.

Doct- Doct- Doctbat. Docebat- Docebat- Docebant.
bam. bat. mus. tis.

Pretérito perfecto. Yo enseñé.

Docui. Docuisti. Docuit. Docuisti. Docuisti. Docuisti.
mar. tis. l. docuere.

Prétérito plusquam perfecto. Yo havia ensinado.
Doctieram, Docue- Docue- Docue- Docuera- Docue

Futuro imperfecto. Yo enseñaré,

Docēbis. Docēbis. Docēbi- Docēb-

mur.
Impe-

Imperativo. Presente, y futuro. Enseña tu.
 Doce, vel Docto. Docte, vel Doceto.
 doceto. docetote.

Subjuntivo. Presente. Yo enseñe.
 Doceam. Docear. Doceat. Doceat. Doceant.
 mas. tis.

Pretérito imperfecto. Yo enseñara, enseñarla, y enseñase.
 Docerem. Doceres. Doceré. Doceré. Docerent.
 ret. mas. tis.

Pretérito perfecto. Yo haya enseñado.
 Docui. Docuisti. Docuisti. Docuisti. Docuisti.
 ris. ris. ris. ris. ris.
Preterito plusquam perfecto. Yo huviera enseñado.
 Docuissem. Docuisses. Docuisses. Docuisses. Docuisses.
 sem. ses. ses. semus. séis. tent.

Futuro perfecto. Yo enseñare.
 Docueris. Docueris. Docueris. Docueris. Docueris.
 ris. ris. ris. ris. ris.

Infinitivo. Presente, é imperf. Enseñar, Docere.
Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haver enseñado, Docuisse.

Participio de presente, é imperfecto. El que enseña, ó enseñaba, Docentis.

Participio de futuro. El que ha de enseñar, Docitur.

Supino. Ac. A enseñar, Docum. Abl. Por ser enseñado, Docu.

Gerundio. El enseñar. N. Docendum. G. Docendi.

D. Docendo. Ac. Docendum. Abl. Docendo.

Cir-

Circunloquio. 1. Haver de enseñar. Dociturum, am, um esse, vel docum ire.

Circunloquio. 2. Que enseñara, ó huviera de haver enseñado, Dociturum, am, um fuisse.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

LECCION 8. PASIVA.

Indicativo. Presente. Yo soy enseñado.
 Doccor. Doceris, vel Docé. Docé. Docemini. Docentur.
 docre. tur. mur. ni.

Pretérito imperfecto. Yo era enseñado.
 Docé. Doceraris, l. Doceris. Docé. Doceris. Doceris.
 bar. docerare. tur. bamur. mini. tur.

Pretérito perfecto. Yo fui enseñado, Docui, a, um, con Sum, es, fui, como en Amo.

Pretérito plusquam perfecto. Yo huviera sido enseñado, Docui, a, um, con Sum, es, fui, como en Amo.

Futuro imperfecto. Yo seté enseñado.
 Docé. Doceris, l. Doceris. Docé. Doceris. Doceris.
 bor. docerere. tur. bimur. mini. tur.

Imperativo. Presente, y futuro. Sé tu enseñado.
 Docere, vel Docetor. Docemini, vel Docentor.
 docetor. docemini.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

Subjuntivo. Presente. Yo sea enseñado.
 Docear. Doceris, vel Doceat. Doceat. Doceat. Doceant.
 docere. tur. mur. mini. tur.

Pretérito imperf. Yo fuera, setia, y fuese enseñado.
 Docé. Doceris, vel Doceat. Doceat. Doceré. Docerent.
 rer. docerere. retur. ramur. mini. tur.

Pretérito perfecto. Yo haya sido enseñado, Docui, a, um, con Sum.

Pre-

Pretérito plusquam perfecto. Yo habría sido enseñado,
Doctus, a, um, con Sum.

Futuro perfecto. Yo habré sido enseñado, *Doctus, a, um, con Sum.*

Infinitivo. Presente, é imperf. Ser enseñado, *Doceri.*
Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haver sido enseñado, *Doctum, am, um esse, vel fuisse.*

Participio de pretérito. Cosa enseñada, *Doctus, a, um.*
Participio de futuro. El que ha de ser enseñado, *Docendus, da, dum.*

Circunloquio 1. Haver de ser enseñado, *Docendum, dum, dum esse, vel doctum iri.*

Circunloquio 2. Que fuera, ó buviera de haver sido enseñado, *Docendum, am, um fuisse.*

LECCION 9. CONJUGACION III. DE LEGO.

Singular.		Plural.	
Yo.	Tu.	Aquel.	Nos. Vos. Aquell.

ACTIVA.

Indicativo. Presente. Yo leo.

Lego. Legis. Legit. Legimus. Legitis. Legunt.

Pretérito imperfecto. Yo leía.

Legēbam. Legēbas. Legēbat. Legēbā- Legēbāt- Legē-
mus. tis. bant.

Pretérito perfecto. Yo lei.

Legi. Legisti. Legit. Legimus. Legistis. Legērunt,
vel erē.

Pretérito plusquam perfecto. Yo había leído.

Legeram. Legeras. Legerat. Legerā- Legerātis. Leger-
ant.

Fu-

Futuro imperfecto. Yo leeré.

Legam. Leges. Leget. Legēmus. Legētis. Legent.
Imperativo. Presente, y futuro. Lee tu.

— Lige, vel Legito. — Lige, vel Legunto.
légito. Legitote.

Subjuntivo.

To.	Tu.	Aquel.	Nos.	Vos.	Aquell.
Presente. Yo lea.					

Legam. Legas. Legat. Legāmus. Legātis. Legant.
Pretérito imperfecto. Yo leyera, leeria, y leyese.

Legerem. Legeres. Legeret. Legerēs. Legerēt. Legerent.
ret. mus. tis.

Pretérito perfecto. Yo haya leído.

Legerim. Legeris. Legerit. Legeris. Legerit. Legerint.
rit. mus. tis.

Pretérito plusquam perfecto. Yo huviera leído.

Legis. Legisset. Legisset. Legisset. Legis. Legis-
sem.

Futuro perfecto. Yo leyere.

Legero. Legeris. Legeris. Legeris. Legeris. Legerint.
mus. tis.

Infinitivo. Presente, é imperfecto. Leer, *Legere.*

Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haver leído, *Legisse.*

Participio de Presente, é imperfecto. El que lee, ó leía, *Legens, tis.*

Participio de futuro. El que ha de leer, *Legentus, a, um.*

Supino. Ac. A leer, *Legitum.* Ab. por ser leído, *Legitum.*

Gerundio. El leer. N. *Legendum.* G. *Legendi.* D. *Legendo.* Ac. *Legendum.* Abl. *Legendo.*

D

Cir-

Preterito perfecto. Yo haya sido oído. *Auditus, a, um*
Sim, &c.

Preterito plusquam perfecto. Yo huviere sido oído,
Auditus, a, um essem, &c.

Futuro perf. Yo fuere oído. *Auditus, a, um ero, &c.*

Infinitivo. Presente, é imperfecto. Ser oído. *Audiri.*

Preterito perfecto, y plusquam perfecto. Haver sido
 oído. *Auditus, am, um esse, vel fuisse.*

Participio de preterito. Cosa oída. *Auditus, a, um*

Participio de futuro. El que ha de ser oído. *Audiendus, a, um.*

Circunloquio 1. Haver de ser oído. *Audiendum, am, um esse, vel audiri iri.*

Circunloquio 2. Que fuera, ó fuera de haver sido
 oído. *Audiendum, am, um fuisse.*

CONJUGACIONES IRREGULARES.

Singular. Plural.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

LECCION 13. CONJUGACION DE

Fero fers llevar.

ACTIVA.

Indicativo. Presente. Yo llevo.

Fero. Feras. Ferti. Ferimur. Fertis. Ferunt.

Preterito imperfecto. Yo llevaba. *Ferebam, por Legabam.*

Preterito perfecto. Yo llevé. *Tuli, por Legi.*

Preterito plusquam perfecto. Yo havia llevado. *Tuleram por Ligeram.*

Futuro imperfecto. Yo llevaré. *Feram* por *Legam.*

Im-

Imperativo. Presente, y futuro. Lleva tu.

== *Fer*, vel *Ferto*. == *Ferte*, vel *Ferunto*.

feris.

feritis.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquell.

Subjuntivo. Presente. Yo lleve. *Feram* por *Legam.*

Preterito imperf. Yo llevara, llevaria, y llevase. *Ferrem* por *Ligerem.*

Preterito perfecto. Yo haya llevado. *Tulerim* por *Legerim.*

Preterito plusquam perfecto. Yo huviere llevado. *Tulisses* por *Legisses.*

Futuro perfecto. Yo llevaré. *Tulero* por *Légero.*

Infinitivo. Presente é imperfecto. Llevar. *Ferre.*

Preterito perfecto, y plusquam perfecto. Haver llevado. *Tulisse.*

Participio de presente é imperfecto. El que lleva, ó
 llevaba. *Ferens, tis.*

Participio de futuro. El que ha de llevar. *Laturus, a, um.*

Supino. *Ac.* A llevar. *Latum.* *Abi.* Por ser llevado. *Latu.*

Gerundio. El llevar. *N. Ferendum* por *Legendum, &c.*

Circunloquios. *Laturum, &c.* como en *Lego.*

PASIVA.

Indicativo. Presente. Yo soy llevado.

Feror. Ferris, vel Fertur. Ferimur. Ferimini. Feruntur.

Preterito imperfecto. Yo era llevado. *Ferebar* por *Legébar.*

Preterito perfecto. Yo fui llevado. *Latus, a, um Sum,*
 vel *fui, &c.*

Pre-

Pretérito plusquam perfecto. Yo havia sido llevado, *Latus, a, um, &c.*

Futuro imperfecto. Yo seré llevado, *Ferar* por *Legar*.

Imperativo. Presente, y futuro. Sé tu llevado.

== Ferre, vel Fertor. == Ferimur, vel Feruntur. feror. ferimur.

Subjuntivo.

Presente. Yo sea llevado, *Ferar* por *Legar*.

Pretérito imperfecto. Yo fuera, sería, y fuese llevado, *Ferrar* por *Legerer*.

Pretérito perfecto. Yo haya sido llevado, *Latus, a, um Sim, vel fuerim, &c.*

Pretérito plusquam perfecto. Yo hubiera sido llevado, *Latus, a, um, &c.*

Futuro perfecto. Yo fuere llevado, *Latus, a, um ero, vel fuero, &c.*

Infinitivo. Presente, é imperfecto. Ser llevado, *Ferri*. Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haver sido llevado, *Latum, am, um esse, vel fuisse.*

Participio de pretérito. Cosa llevada, *Latus, a, um.*

Participio de futuro. El que ha de ser llevado, *Ferendus, a, um.*

Circunloquios. *Ferendum, &c.* como en *Lego*.

LECCION 14. CONJUGACION DE

Volo, vis, quiet.

Indicativo.

Yo. Tu. Aquel. Nos. Vos. Aquel.

Presente. Yo quiero.

Volo. Vis. Vult. Volumus. Vultis. Volunt.

Pte-

Pretérito imperfecto. Yo quería, *Volebam* por *Legabam*. Pretérito perfecto. Yo quise, *Volui* por *Docui*.

Pretérito plusquam perfecto. Yo havia querido, *Volebam* por *Docueram*.

Futuro imperfecto. Yo querré, *Volam* *voles* por *Legam* *legis*. Carece de Imperativo.

Subjuntivo.

Presente. Yo quiera, *Velim* *velis*, &c. por *Sim*, *sit*. Pretérito imperfecto. Yo quisiera, querria, y quisiese, *Vellem* por *essem*.

Pretérito perfecto. Yo haya querido, *Voluerim* por *Docuerim*.

Pretérito plusquam perfecto. Yo hubiera querido, *Voluissim* por *Docuissim*.

Futuro perfecto. Yo quisiere, *Volero* por *Docero*.

Infinitivo. Presente é imperfecto. Querer, *Velle*.

Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haver querido, *Voluisse*.

Participio de presente é imperfecto. El que quiere, ó quería, *Volens, tis*.

Por *Volo* van dos dos compuestos, *Malo* querer mas, y *Nolo* no querer; pero con la diferencia, que *Malo* no tiene Participio, y *Nolo* tiene Imperativo, que es el siguiente:

Presente, y futuro. No quieras tu.

== Noli, vel Nolito. == Nolite, vel Nolanto. nolis. nolitis.

Nolo es contracción de *Non volo*, y así se conjuga, menos en Indicativo, en las personas siguientes. Tu no quieres, *Novis*. Aquel, *Novit*. Vosotros, *Novistis*.

LECCION 15. CONJUGACION de *Es* *is*, *ir*.

Indicativo. Presente. Yo voy.
Es. Ir. Ir. Iram. Irit. Eunt.
Preterito imperfecto. Yo iba.
Ibam. Ibat. Ibat. Ibamus. Ibatis. Ibant.
Preterito perfecto. Yo fui, *Ivi* por *Audivi*.
Preterito plusquam perfecto. Yo havia ido, *Iveram* por *Audiveram*.
Futuro imperfecto. Yo iré.
Ibo. Ibis. Ibit. Ibitus. Ibitis. Ibunt.
Imperativo. Presente, y futuro. Vé tu.
== I, vel ito. Ito. == Ite, vel itote. Eunto.
Subjuntivo. Presente. Yo vaya, *Eam* por *Doceam*.
Preterito imperfecto. Yo fuera, *ira*, y *fuese*, *Irem* por *Audirem*.
Preterito perfecto. Yo haya ido, *Iverim* por *Audiverim*.
Preterito plusquam perfecto. Yo huviera ido, *Ivissem* por *Audivissem*.
Futuro perfecto. Yo fuere, *Ivero* por *Audivero*.
Infinitivo. Presente, é imperfecto. *Ir, Ire.*
Preterito perfecto, y plusquam perfecto. Haver ido, *Iuisse*.
Participio de presente, é imperfecto. El que vá, ó iba, *Iens, euntis*.
Participio de futuro. El que ha de ir, *Iturus, a, um*.
Supino. *Ac. A ir. Itum.* Abl. Por ser ido, *Iru*.
Gerundio. *Ir. N. Eundum. G. Eundi. D. Eundo. Ac. Eundum. Abl. Ah cundo.*
Circunloquio 1. Haver de ir, *Iturum, am, um esse, vel itum ire.* Cir-

Circunloquio 2. Que fuera, ó huviera de haver ido, *Iturum, am, um fuisse*.

LECCION 16. CONJUGACION DE

Fio *fit*, Ser hecho.

Indicativo. Presente. Yo soy hecho, *Fio* por *Audio*.
Preterito imperfecto. Yo era hecho, *Fiebam* por *Audiebam*.
Preterito perfecto. Yo fui hecho, *Factus, a, um Sum*, vel *fui*, &c.
Preterito plusquam perfecto. Yo havia sido hecho, *Factus, a, um eram*, vel *fueram*, &c.
Futuro imperfecto. Yo será hecho, *Fiam* por *Audiam*.

Carece de Imperativo.

Subjuntivo.

Presente. Yo sea hecho, *Fiam* por *Audiam*.
Preterito imperfecto. Yo fuera, sería, y fuese hecho, *Fierem* por *Legerem*.
Preterito perfecto. Yo haya sido hecho, *Factus, a, um Sim*, vel *fuerim*, &c.
Preterito plusquam perfecto. Yo huviera sido hecho, *Factus, a, um essem*, vel *fuissem*, &c.
Futuro perfecto. Yo fuere hecho, *Factus, a, um ero*, vel *fucro*, &c.
Infinitivo. Presente, é imperfecto. Ser hecho, *Fieri*.
Preterito perfecto, y plusquam perfecto. Haver sido hecho, *Factum, am, um esse*, vel *fuisse*.
Participio de preterito. Cosa hecha, *Factus, a, um*.
Participio de futuro. El que ha de ser, hecho, *Faciendus, a, um*.

Cir-

Circunloquio 1. Haver de ser hecho, *Faciendum, am, ion esse, vel factum iri.*

Circunloquio 2. Que huviera de haver sido hecho, *Faciendum, am, um fuisse.*

LECCION 17. CONJUGACION DE MEMINI, acordarse.

Indicativo.

Presente, y pretérito perfecto. Yo me acuerdo, y me acorde, *Memini* por *Legi*.

Pretérito imperfecto, y plusquam perfecto. Yo me acordaba, y me havia acordado, *Memineram* por *Legeram*.

Futuro imperfecto, y perfecto. Yo me acordaré, ó me acordare, *Meminero* por *Legero*.

Imperativo.

Presente, y futuro. Acuerdate tu, *Memento*. Acordaos vosotros, *Mementote*.

Subjuntivo.

Presente, y pretérito perfecto. Yo me acuerde, y me haya acordado, *Meminerim* por *Legerim*.

Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Yo me acordara, y huviera acordado, *Meminissem* por *Legissem*.

Infinitivo.

Presente, y pretérito. Acordarse, y haverse acordado, *Meminisse*.

Por *Memini* se conjugan *Capi* empezar, *Nepi* conocer, y *Oli* abortecer; pero sin Imperativo. En *Capi*, fuera de aquellos tiempos, hay los siguientes.

AC.

ACTIVA.

Participio de futuro. El que ha de empezar, *Capturus, a, um.*

Supino. Ac. A empezar, *Captum*. Abl. Por ser empezado, *Captu*.

Circunloquio 1. Haver de empezar, *Capturum, am, um esse, vel Captum ire.*

Circunloquio 2. Que empezara, ó huviera de haver empezado, *Capturum, am, um fuisse.*

PASIVA.

Indicativo.

Pretérito perfecto. Yo fui empezado, *Captus, a, um sum, vel fui.*

Pretérito plusquam perfecto. Yo havia sido, &c. *Captus, a, um eram, vel fueram.*

Futuros. Yo seré, ó fuere empezado, *Captus, a, um ero, vel fuero.*

Subjuntivo.

Pretérito perfecto. Yo haya sido empezado, *Captus, a, um sim, vel fuerim.*

Pretérito plusquam perfecto. Yo huviera sido, &c. *Captus, a, um essem, vel fuissem.*

Infinitivo.

Pretérito perfecto, y plusquam perfecto. Haver sido empezado, *Captum, am, ion esse, vel fuisse.*

Participio de pretérito. Cosa empezada, *Captus, a, um.*

Circunloquio 1. Haver de ser empezado, *Captum iri.*

LECCION 18. CONJUGACION DE VERBOS

defectivos.

Los 12 Verbos siguientes carecen de algunos tiempos

y

y personas, y se conjungan así.

INQUIO. *Indicativo.* Presente. Yo digo, *Inquo*, ó *Inquam*. Tu *Inquis*. Aq. *Inquit*. Aquell. *Inquirit*. Pretérito imperfecto. Yo decia, *Inquiebam* por *Audiebam*.

Pretérito perfecto. Tu dixiste, *Inquisti*. Aq. *Inquisti*. Futuro imperfecto. Tu diras, *Inquies*. Aq. *Inquirit*.

Imperativo. Presente y fut. D. tu. *Inque*, vel *Inquiro*. *Subjuntivo.* Presente. Aquel diga, *Inquat*.

Participio de presente. El que dice ó decia, *Inquens*, *inquentis*.

AIO. *Indicativo.* Presente. Yo digo, *Aio*. Tu, *Ais*. Aquel, *Ait*. Aquellos, *Aiunt*.

Pretérito imperfecto. Yo decia, *Aiebam* por *Audiebam*. *Imperativo.* D. tu, *Ai*.

Subjuntivo. Presente. Tu digas, *Aias*. Aquel, *Aiat*. Nosotros, *Aiamus*. Aquellos, *Aiant*.

Participio de presente. El que dice ó decia, *Aiens*, *it*.

AUSIM. *Subjuntivo.* Presente. Yo me atreva, *Ausim* por *Sim*.

FAXO. *Indicativo.* Futuro imperf. Yo haré, *Faxo*.

Subjuntivo. Presente. Yo haga, *Faxim*. Tu, *Faxis*. Aq. *Faxis*. Vos, *Faxitis*. Aquell. *Faxint*.

CEDO. *Imperativo.* Da, ó di tu, *Cedo*. Vos, *Cédite*.

QUERO. *Indicativo.* Presente. Yo ruego, *Quero*. Tu, *Queris*. Aquel, *Querit*. Nosotros, *Quaerimus*. Vosotros, *Quaeritis*. Aquellos, *Quaerunt*.

AVE. *Imperativo.* Dios te guarde, *Ave*. A Vosotros, *Ave*, vel *Ave*.

Infinitivo. Dar buenos días, *Avére*.

SALVERE. *Indicativo.* Futuro. Tu recibirás saludes, *Sal-*

Salvabis. Vosotros, *Salvabitis*.

Imperativo. Dios te salve, *Salve*, vel *Salveto*. A Vosotros, *Salvete*, vel *Salvetis*.

OVAT. *Indicativo.* Presente. Aquel triunfa, *Ovat*. Participio, *Ovant*, *is*.

DEFIERI. *Indicativo.* Presente. Aquel falta, *Defit*.

Futuro imperfecto. Aquel faltará, *Defiet*.

Subjuntivo. Presente. Aquel falte, *Defiat*.

INFIT. *Indicativo.* Presente. Aquel comienza, ó dice, *Infit*.

FUO. *Subjuntivo.* Pretérito imperfecto. Yo fuera, *Fo-*

rem. Tu, *Fore*. Aquel, *Foret*. Aquellos, *Forent*.

Infinitivo. Ser, *Fore*.

LECCION 19. RAIZES DE LOS VERBOS.

Esta Lección te informa, que el Verbo siempre forma del presente, pretérito y supino, sus tiempos con un modo peregrino.

Formanse los presentes del presente. También los imperfectos de él se forman.

Los Gerundios tovan es evidente el mismo origen con que se conforman.

El que en *nr*, ó *duz* es Participio, hijo sin duda es de este principio.

Del Pretérito nacen los perfectos, y tambien los que son plurquam perfectos.

Participios que en *rus* y *tur* termino, no tienen otro padre que el Supino.

Con tales derivados los Circunloquios van acompañados.

Las

Las Raíces de los Verbos son el *Presente*, el *Preterito* de Indicativo en activa, y el *Supino*. De ellos, quitada la última letra, se forman todos los tiempos, añadiéndolos sus terminaciones en la manera siguiente. Por exemplo.

Am---o.

Activa, *amam, amo, a, vel ato, em, arem, are, ant, it, andus, a, um, andum, i, o, &c.* Pasiva, *or, abar, abor, are, vel ator, er, aret, arl.*

Amav---i.

Eram, ero, erim, ficeim, fice.

Amatu---m.

rus, a, um, andus, a, um, atum ire, i, i.

Los *Gerundios* y *Supinos* son nombres substantivos verbales, ó que se derivan de verbo, y tienen su misma significación. Los *Circumlocuções* son frases ó locuciones por rodeo compuestas del *Supino* del verbo, y del *Infinitivo* de *Esse*.

LECCION 20. PRETERITOS Y SUPINOS.

En todo *Preterito* es activo:

la segunda persona lo produce,

que en el presente está de Indicativo,

pero es condicional tal,

que en *ut* se ha de mudar la *s* final.

Del preterito ver *Supino* esperas,

Si en *rum* mudas las dos letras postreras.

Así los Verbos de la 1.ª Conjugación hacen así *atum*, como *amo, ama-ti, ama-vi, ama-tum*. De la 2.ª *atum*, menos *doce*, que tiene *idum*, y otros. Los de la 3.ª no admiten regla general. Los de la 4.ª hacen así *tum*, como *audio*.

Los

Los Compuestos siguen á sus Simples, v. g. *Possideo possides* poseer, hace *possedi possidistum*, porque su simple *Sedes es* sentarse, hace *sedi sessum*.

Los Verbos pasivos no tienen *Supino*: y en quanto al preterito lo forman del *Supino* de su activa, añadiendo *sum*, como de *Amo as avi atum*, sale *amatus sum*, que es preterito de *amare aris*.

A los *Deponentes* sucede lo mismo: pero como no tienen activa, se les finge para sacar *Supino*, y de él formar *Preterito*: v. g. al Verbo *Lator aris* alegrarse, se finge *letó as, avi atum*, y así se le forma el *Preterito* *Latus sum*.

Todo esto excepciones mil padece,

que el uso las ofrece:

y en la ocasión el Maestro las advierte

para que el Niño acierte

á comprehender con gusto,

sin angustias, sin lágrimas, sin susto

Supinos y *Preteritos* formar,

que no alcanzan las Reglas á enseñar.

CAPITULO V.

DEL PARTICIPIO.

LECCION UNICA.

Quatro los Participios se han contados:

dos de activa, que siempre han acabado

en *nt* y *us*,

y otros dos de pasiva, en *tus* y *dus*.

Estos que en *nt* se terminan,

al presente se inclinan.

E

Al

Las Raíces de los Verbos son el *Presente*, el *Preterito* de Indicativo en activa, y el *Supino*. De ellos, quitada la última letra, se forman todos los tiempos, añadiéndolos sus terminaciones en la manera siguiente. Por exemplo.

Am---o.

Activa, *amam, amo, a, vel ato, em, arem, are, ant, it, andus, a, um, andum, i, o, &c.* Pasiva, *or, abar, abor, are, vel ator, er, aret, arl.*

Amav---i.

Eram, ero, erim, ficeim, fice.

Amatu---m.

rus, a, um, andus, a, um, atum ire, i, i.

Los *Gerundios* y *Supinos* son nombres substantivos verbales, ó que se derivan de verbo, y tienen su misma significación. Los *Circumlocuções* son frases ó locuciones por rodeo compuestas del *Supino* del verbo, y del *Infinitivo* de *Esse*.

LECCION 20. PRETERITOS Y SUPINOS.

En todo *Preterito* es activo:

la segunda persona lo produce,

que en el presente está de Indicativo,

pero es condicional,

que en *ut* se ha de mudar la *s* final.

Del preterito ver *Supino* esperas,

Si en *rum* mudas las dos letras postreras.

Así los Verbos de la 1.ª Conjugación hacen así *atum*, como *amo, ama-ti, ama-vi, ama-tum*. De la 2.ª *atum*, menos *doce*, que tiene *idum*, y otros. Los de la 3.ª no admiten regla general. Los de la 4.ª hacen así *tum*, como *audio*.

Los

Los Compuestos siguen á sus Simples, v. g. *Possideo possides* poseer, hace *possedi possidistum*, porque su simple *Sedes es* sentarse, hace *sedi sessum*.

Los Verbos pasivos no tienen *Supino*: y en quanto al preterito lo forman del *Supino* de su activa, añadiendo *sum*, como de *Amo as* *amatum*, sale *amatus sum*, que es preterito de *amare aris*.

A los *Deponentes* sucede lo mismo: pero como no tienen activa, se les finge para sacar *Supino*, y de él formar *Preterito*: v. g. al Verbo *Lator aris* alegrarse, se finge *letó as, avi atum*, y así se le forma el *Preterito* *Latus sum*.

Todo esto excepciones mil padece,

que el uso las ofrece:

y en la ocasión el Maestro las advierte

para que el Niño acierte

á comprehender con gusto,

sin angustias, sin lágrimas, sin susto

Supinos y *Preteritos* formar,

que no alcanzan las Reglas á enseñar.

CAPITULO V.

DEL PARTICIPIO.

LECCION UNICA.

Quatro los Participios se han contados:

dos de activa, que siempre han acabado

en *nt* y *us*,

y otros dos de pasiva, en *tus* y *dus*.

Estos que en *nt* se terminan,

al presente se inclinan.

E

Al

Al Pretérito llevan los de *tus*,
como al Futuro los de *rus* y *dur*.

Amant v. g. y *amátur* siempre son de activa, *amátur* y *amándur* siempre de pasiva.

En quanto á los tiempos, regularmente son *amant* de presente, *amatur* de pretérito, *amátur* y *amándur* de futuro. Digo regularmente, porque tambien se dice *amans fui*, y *ero amátur* era, y *sum amátur*, y *amándur sum*, y *fui*: y de esta suerte se puede conjugar qualquier Verbo por sus Participios, y el *sum*, *es*, *fui*, aplicando cada uno de ellos á todos tres tiempos. La razon es, porque el Participio significa tiempo indeterminado, y quien lo determina es el Verbo que se le agrega. *Amant* v. g. puede ser de ahora, antes, ó despues. Si se le añade *fui*, es de pretérito, si *ero* de futuro, &c.

Lo mismo sucede con el Infinitivo. Tambien es nombre verbal, que significa tiempo indeterminado, el qual se determina por el verbo que se le junta: v. g. *amare* es de todos los tiempos: *en volo amare* es de presente: *en volo amare* de pretérito; y *en volo amare* de futuro. Difiere el Infinitivo del Participio, en que el Infinitivo es sustantivo neutro indeclinable; pero el participio es adjetivo, que en la declinacion y el genero, si acaba en *us*, va por *Prudentus*; si en *tus*, *rus*, ó *dur*, por *Bonus*, *a*, *um*.

Acabadas las partes ya flexibles,
vamos á registrar las inflexibles.

CAPL

CAPITULO VI.

DE LAS PARTES INFLEXIBLES.

LECCION 1. DE LA PREPOSICION.

La Preposicion es voz que al nombre rige y precede, llevandolo á Acusativo, ó á Ablativo, segun fuere.

Por todas se dexan vér quarenta y dos existentes: veinte y seis Acusativo, doce el Ablativo quieren.

Las otras quatro que restan se miran *indiferentes*, porque ni son de Ablativo, ni de Acusativo siempre.

DE ACUSATIVO SON:

<i>Ad</i> á, ó para.	Contrá al contrario.	Pone detrás.
<i>Adversus</i> ó <i>Ad-</i>	Erga ácia.	Post despues.
<i>versus</i> contra.	Extra fuera.	Prater fuera.
<i>Ante</i> antes, ó de-	Infra debaxo,	Propter á causa.
lante.	Inter entre.	Secus cerca.
<i>Apud</i> en.	intra dentro.	Secundum segun.
<i>Circa</i> cerca.	Juxta cerca.	Supra sobre.
<i>Circum</i> alrededor. <i>Ob</i> por.		Trans mas allá.
<i>Cis</i> , ó <i>citra</i> de	Penes en poder.	y <i>Ultrá</i> , que es lo mismo que <i>Trans</i> .
esta parte.	Per por	

DE ABLATIVO.

<i>A</i> , <i>Ab</i> , ó <i>Abi</i> por,	Con con.	Pro por.
ó de parte,	De de,	Sine sin.

Al Pretérito llevan los de *tus*,
como al Futuro los de *rus* y *dur*.

Amant v. g. y *amátur* siempre son de activa, *amátur* y *amándur* siempre de pasiva.

En quanto á los tiempos, regularmente son *amant* de presente, *amatur* de pretérito, *amátur* y *amándur* de futuro. Digo regularmente, porque tambien se dice *amans fui*, y *ero amátur* era, y *sum amátur*, y *amándur sum*, y *fui*: y de esta suerte se puede conjugar qualquier Verbo por sus Participios, y el *sum*, *es*, *fui*, aplicando cada uno de ellos á todos tres tiempos. La razon es, porque el Participio significa tiempo indeterminado, y quien lo determina es el Verbo que se le agrega. *Amant* v. g. puede ser de ahora, antes, ó despues. Si se le añade *fui*, es de pretérito, si *ero* de futuro, &c.

Lo mismo sucede con el Infinitivo. Tambien es nombre verbal, que significa tiempo indeterminado, el qual se determina por el verbo que se le junta: v. g. *amare* es de todos los tiempos: *en volo amare* es de presente: *en volo amare* de pretérito; y *en volo amare* de futuro. Difiere el Infinitivo del Participio, en que el Infinitivo es sustantivo neutro indeclinable; pero el participio es adjetivo, que en la declinacion y el genero, si acaba en *us*, va por *Prudentus*; si en *tus*, *rus*, ó *dur*, por *Bonus*, *a*, *um*.

Acabadas las partes ya flexibles,
vamos á registrar las inflexibles.

CAPL

CAPITULO VI.

DE LAS PARTES INFLEXIBLES.

LECCION 1. DE LA PREPOSICION.

La Preposicion es voz que al nombre rige y precede, llevandolo á Acusativo, ó á Ablativo, segun fuere.

Por todas se dexan vér quarenta y dos existentes: veinte y seis Acusativo, doce el Ablativo quieren.

Las otras quatro que restan se miran *indiferentes*, porque ni son de Ablativo, ni de Acusativo siempre.

DE ACUSATIVO SON:

<i>Ad</i> á, ó para.	Contrá al contrario.	Pone detrás.
<i>Adversus</i> ó <i>Ad-</i>	Erga ácia.	Post despues.
<i>versus</i> contra.	Extra fuera.	Prater fuera.
<i>Ante</i> antes, ó de-	Infra debaxo,	Propter á causa.
lante.	Inter entre.	Secus cerca.
<i>Apud</i> en.	intra dentro.	Secundum segun.
<i>Circa</i> cerca.	Juxta cerca.	Supra sobre.
<i>Circum</i> alrededor. <i>Ob</i> por.		Trans mas allá.
<i>Cis</i> , ó <i>citra</i> de	Penes en poder.	y <i>Ultrá</i> , que es lo mismo que <i>Trans</i> .
esta parte.	Per por	

DE ABLATIVO.

<i>A</i> , <i>Ab</i> , ó <i>Abi</i> por,	Con con.	Pro por.
ó de parte,	De de,	Sine sin.

Abque sin. *E*, ó *Ex* de. y *Tenut* hasta que
Clam á escondidas. *Pa'dn* delante. se pospone.
Coramen presencia. *Præ* á causa.

De *Ac.* y *Abl.* son *In* en, *Sub* y *Suhter* debaxo, y
Super sobre. De *Ac.* en dos casos: primero, si indican
movimiento de un lugar á otro, como *cadere in terram*,
caer en tierra. Segundo: si se ponen por otra preposi-
cion de *Ac.* como *in* por *erga*, amor *in patriam*, el
amor á la patria. De *Abl.* en tres ocasiones: prime-
ra, si indican quietud, v. g. *auditi in Senatu*, oí en el
Senado; segunda, si designan movimiento en un mismo
lugar, *deambulare in foro*, pasearse en la plaza; tere-
ra: si se ponen por alguna preposicion de *Abl.* como
in por *ex*. *In familiaribus alicujus esse*. (Cic.) Ser de
los íntimos amigos de alguno.

LECCION 2. DEL ADVERBIO, INTERJECCION, y Conjunction.

El *Adverbio* es una voz,
que al verbo añádese suele,
para que le modifique
lo que él significa siempre.

La *Interjeccion* voz pequeña,
manifiesta exáctamente
afectos del corazón,
ya esté triste, ó ya esté alegre.

La *Conjunction* es aquella,
que en sí sola fuerza tiene
para que de la oracion
las partes unidas queden.

El *Adverbio* sirve á circunstanciar la significacion
del verbo, como *plurimum valet*, vale mucho. Lo mis-
mo sucede con el nombre, *valde doctus*, muy docto:
y con otras partes de la oracion, como *numquam sa-
tis*, nunca bastantemente.

EXEMPLOS DE ADVERBIOS.

<i>Abinc</i> desde entonces.	<i>Ocius</i> mas presto.
<i>Alto</i> de tal suerte.	<i>Potius</i> mas bien.
<i>Aque</i> igualmente.	<i>Serius</i> mas tarde.
<i>Beate</i> felizmente.	<i>Sane</i> á la verdad.
<i>Ceterum</i> por lo demás.	<i>Statim</i> al punto.
<i>Cominus</i> de cerca.	<i>Strenue</i> con fuerza.
<i>Deinde</i> despues.	<i>Tandiu</i> tan largo tiempo.
<i>Egrege</i> muy bien.	<i>Tunc</i> entonces.
<i>Fortè</i> acaso.	<i>Tantum</i> tanto.
<i>Nunc</i> ahora.	<i>Utinam</i> ojalá.

INTERJECCION.

La *Interjeccion* es una particula que indica algun
afecto ó pasion de la Alma, como *ah* de suspiro, *papa*
de admiracion, *hui* de ironia, *hei* de temor, *oe* de adi-
vinar ó amenazar, *malum* de dolor, *euge* de alabanza,
eva de burla, &c.

CONJUNCION.

La *Conjunction* une las voces, ó las oraciones mis-
mas: v. g. en *vir & uxor*, marido y muger, la con-
junction *&* une nombres; en *tremo terreque*, tiemblo
y trito, la conjunction *que* une oraciones.

EXEMPLOS DE CONJUNCIONES.

Ei, que, ac, atque, Y. *Etiám, quoque, item,* Tam-
bien.

Aut,

Aut, vel, sive, seu, O. Et si, licet, quamvis, Aunq.
At, sed, tamen, Pero. Ergo, igitur, itaque, Pues.
Idco, proinde, Por eso. Nam, enim, quia, Porque.
Cum, ut, uti, velut, Como. Non, nec, neque. No, ó ni.

Y pues ya de la oracion
 las partes muy bien se entienden,
 pasar á la oracion misma
 es lo que ahora conviene:
 Dando las reglas seguras
 y conformes para hacerse,
 que es lo que llaman *Syntaxis*,
 y *Construccion* decir quiere.

LIBRO II.

DE LA ORACION.

CAPITULO I. DE LA SYNTAXIS.

LECCION 1. DE SUS PARTES.

Tiene la *Syntaxis* de en lo que las partes
 dos modos diversos: concordar pudieron.
 tiene concordancia, El *Régimen* sigue,
 y régimen luego, y es ir entendiendo,
 Es la *Concordancia* quando á la una parte
 el conocimiento la otra va rigiendo.

El modo de hacer Oraciones se llama *Syntaxis* ó *Construccion*, que se reduce á reglas de *Concordancia* y de *Régimen*. Las primeras muestran, qué partes de la Oracion, quando, y en qué concuerdan. Las segundas enseñan, quáles rigen á quáles, quando, y á donde.

PAR-

PARTÉ I. CONCORDANCIAS.

LECCION 2. De su Definicion y Division:

Quatro Concordancias

son las que tenemos:
 de cada una de ellas
 ya razon daremos.

Las partes de la Oracion concuerdan unas con otras. La parte con quien se concuerda, es siempre un *substantivo*, nombre, ó pronombre. La parte que concuerda, es precisamente alguna *flexible*; porque las inflexibles no se reducen á concordancia. *Concordar* pues es ponerse una flexible en el mismo género, número, caso, ó persona, en que está, ó se considera su *substantivo*: *está* digo, si se expresa; *se considera*, si se calla, como sucede muchas veces por elegancia, y entonces se suple en la traduccion, para que baga la oracion sentido perfecto, como se dirá despues. Así son IV. las Concordancias.

LECCION 3. CONCORDANCIA I. DE ADJETIVO en género, número y caso.

Con el *Substantivo* Y esta Concordancia
 advertir debemos, siempre la veremos
 que hace el *Adjetivo* en género y caso,
 todo su concierto, y número á un tiempo.
 El *Adjetivo*, sea el que fuere, nombre, pronombre, ó participio, concuerdan siempre con su *Substantivo* en género, número y caso.

EXEMPLOS.

¡O indignum facinus! (Ter.) ¡Qué indigna accion!
Venter avárus. (Hor.) Vientre insaciable.
Inconclutæ blanditiæ. (Plin.) Caricias groseras.

Lug-

010864

Aut, vel, sive, seu, O. Et si, licet, quamvis, Aunq.
At, sed, tamen, Pero. Ergo, igitur, itaque, Pues.
Idco, proinde, Por eso. Nam, enim, quia, Porque.
Cum, ut, uti, velut, Como. Non, nec, neque. No, ó ni.

Y pues ya de la oracion
 las partes muy bien se entienden,
 pasar á la oracion misma
 es lo que ahora conviene:
 Dando las reglas seguras
 y conformes para hacerse,
 que es lo que llaman *Syntaxis*,
 y *Construccion* decir quiere.

LIBRO II.

DE LA ORACION.

CAPITULO I. DE LA SYNTAXIS.

LECCION 1. DE SUS PARTES.

Tiene la *Syntaxis* de en lo que las partes
 dos modos diversos: concordar pudieron.
 tiene concordancia, El *Régimen* sigue,
 y régimen luego, y es ir entendiendo,
 Es la *Concordancia* quando á la una parte
 el conocimiento la otra va rigiendo.

El modo de hacer Oraciones se llama *Syntaxis* ó *Construccion*, que se reduce á reglas de *Concordancia* y de *Régimen*. Las primeras muestran, qué partes de la Oracion, quando, y en qué concuerdan. Las segundas enseñan, quáles rigen á quales, quando, y á donde.

PAR-

PARTÉ I. CONCORDANCIAS.

LECCION 2. De su Definicion y Division:

Quatro Concordancias

son las que tenemos:
 de cada una de ellas
 ya razon daremos.

Las partes de la Oracion concuerdan unas con otras. La parte con quien se concuerda, es siempre un *substantivo*, nombre, ó pronombre. La parte que concuerda, es precisamente alguna *flexible*; porque las inflexibles no se reducen á concordancia. *Concordar* pues es ponerse una flexible en el mismo género, número, caso, ó persona, en que está, ó se considera su *substantivo*: *está* digo, si se expresa; *se considera*, si se calla, como sucede muchas veces por elegancia, y entonces se suple en la traduccion, para que baga la oracion sentido perfecto, como se dirá despues. Así son IV. las Concordancias.

LECCION 3. CONCORDANCIA I. DE ADJETIVO en género, número y caso.

Con el *Substantivo* Y esta Concordancia
 advertir debemos, siempre la veremos
 que hace el *Adjetivo* en género y caso,
 todo su concierto, y número á un tiempo.
 El *Adjetivo*, sea el que fuere, nombre, pronombre, ó participio, concuerdan siempre con su *Substantivo* en género, número y caso.

EXEMPLOS.

¡O indignum facinus! (Ter.) ¡Qué indigna accion!
Venter avárus. (Hor.) Vientre insatiable.
Incolitue blanditia. (Plin.) Caricias groseras.

Lug-

010864

LECCION 4. CONCORDANCIA II. DE RELATI-

vo en género y número.

Al Pronombre que es	En género siempre
Relativo, quiero	y número es esto;
con su Antecedente	pero no es preciso
en concordia puesta.	en caso el hacerlo.

El Pronombre relativo *qui, que, quod* se halla siempre entre dos casos de un mismo sustantivo, á quienes refiere entre sí, y enlazá el 1. se llama su *antecedente*, y el 2. es su sustantivo, con quien hace la concordancia dicha en género, número y caso. De donde se deduce, que con el antecedente, si es diverso caso del 2. concuerda el relativo en género y número solamente; pero si es el mismo, también en caso. Estos dos casos no se expresan siempre: lo ordinario es decir el primero, y suprimir el segundo.

EXEMPLOS.

Quisnam est hic adolescent, qui intuitur nos? (Ter.) ¿Quien es este mozo que nos mira? Esto es, *qui adolescent*; porque aquí se expresa el primer caso, y se calla el segundo.

Que sit ejus etas vider. (Id.) Qual sea su edad, tu lo ves: esto es, *vides etatem*, expresando solamente el segundo caso, y callando el primero.

LECCION 5. CONCORDANCIA III. DE VERBO

en número y en persona.

Número y persona	Si el modo es finito,
piden Nombre y Verbo,	irá el nombre al recto,
porque de este modo	é irá á acusativo,
se conciertan ellos,	si infinito el verbo.

Modo

Modo finito se llama el Indicativo, Imperativo y Subjuntivo; porque el verbo en esos modos tiene significacion cierta y determinada, como *amar, ama, ames. Infinito* se dice el verbo, quando está en Infinitivo; porque su significacion es indefinida y vaga, como *amare, amavisse*.

El Verbo pues concuerda con el sustantivo que le precede, en número y en persona. Si el verbo es finito, el sustantivo está en nominativo.

EXEMPLOS.

Fugit te ratio. (Plaut.) No tienes razon.

Pudor illi perijt. (Id.) El ha perdido la vergüenza.

Ego sum apud te primus. (Ter.) Yo soy para contigo el primero.

Si el Verbo es *Infinitivo* sucede lo siguiente: Lo primero, su sustantivo está en acusativo; lo segundo, siempre le precede otro verbo en modo finito, que lo determina; y así, quando hay dos verbos seguidos, el primero se pone en modo finito, y se llama *determinante*; y el segundo en Infinitivo, y se llama *determinado*. Tercera, el Infinitivo se resuelve en modo finito por las partículas *ut, ó quod*, y entonces el sustantivo se pone en nominativo, y el verbo pasa regularmente á subjuntivo. Lo quarto, en Castellano se traduce por la conjunción *que* puesta antes del sustantivo, y esta es la nota de oracion de Infinitivo.

EXEMPLOS.

Sine me pervenire quod volo. (Ter.) & *ut perveniam.* Dexame llegar á donde quiero.

Fugit. & se cupit ante vidéri. (Virg.) Ella huye, y desea que antes la vean.

Tibi

Tibi me est æquum parere Menalca. (Id.) Justo es, ó Menalca, que yo te obedezca.

LECCION 6. VERBOS DE UNION.

Darle siempre puedes
al que es de Union verbo
Nominativo antes,
y después lo mismo.

El verbo, que significa la union ó conexion de dos cosas, como *sum* y *fin*, si es de modo finito tiene nominativo antes y después.

EXEMPLOS.

Forma ætas ipsa est. (Ter.) La edad misma es hermosura.

Cinix, & manes, & fabula fiet. (Per.) Serás ceniza, sombra y apariencia.

Per me sint omnia prout alba. (Id.) Por mí sean desde luego blancas todas las cosas.

Pero si el Verbo de union es Infinitivo, tiene antes y después, ó bien acusativo, ó nominativo.

EXEMPLOS.

Custum decet esse & pium poetam. (Cat.) Conviene que el Poeta sea honesto y devoto.

Si perditus potest quid esse. (Id.) Si puede haver cosa mas perdida.

At ego infelix neque ridiculus esse possum. (Ter.)
Pero yo infeliz, ni puedo ser ridiculo.

LECCION 7. CONCORDANCIA IV. DE SUBSTANTIVO EN CASO.

Que dos Substantivos si á una misma cosa
concordan es cierto, pertenecen estos.

Si

Si te preguntaren, sabe que en el mismo
al caso atendiendo, has de ir respondiendo.
Quando hay dos substantivos seguidos sin conjuncion,
que pertenecen á una misma cosa, el segundo se pone
en el mismo caso en que está el primero.

EXEMPLOS.

Vos flumina testar. (Virg.) Testigos vosotros, ó rios
Me fecere poetam Pierides. (Id.) Las Musas me hicieron Poeta.

Ubi jam firmata virum te fecerit ætas. (Id.) Quando la edad ya robusta te hiciere hombre.

La respuesta tambien se pone en el mismo caso de la pregunta.

EXEMPLOS.

Quidnam est? Quæ cosa est? Puerile est. (Ter.)
Es una niheria.

Num quis hic est? Hay alguien aqui? Nemo homo est. (Id.) Ninguna persona hay.

PARTE II. REGIMEN.

LECCION 8. De los casos de significacion.

Del Régimen son reglas las siguientes:

Al Recto, ni al Dativo ó Vocativo,
entre casos de régimen los cuentes,
pues no hay voz que les sea directivo;
de Significacion son dependientes
del modo que á mostrarte me apercibo:
muchas te excusaré reglas ociosas,
dando razon de todo en pocas cosas.

Las partes que rigen son quatro: el nombre substantivo, el verbo de accion, el participio activo, y la pre-

preposicion. La que puede ser regida es solamente el substantivo, nombre, ó pronombre. Regirlo es llevarlo precisamente á cierto caso. No todos los casos son de régimen. Tres hay *Nominativo, Dativo, Vocativo*, en que el substantivo se pone independiente siempre de toda direccion, y solamente por el oficio que hace, esto es, por lo que significa en la oracion.

LECCION 9. DEL NOMINATIVO Y DATIVO.

Pide *Nominativo* la persona siempre que viene haciendo por *activa*, y este mismo derecho se le abona á aquella que padece por *pasiva*; En *Dativo* se pone, y del blasona la persona, ó la cosa muerta ó viva, á quien de aquello que se le atribuye, su provecho ó su daño se le arguye.

Hemos dicho, (*) que quando el verbo es de modo finito, el substantivo con quien concierda se pone en nominativo. Este substantivo significa persona que hace en la oracion de activa, y persona que padece en la de pasiva. *Oracion de activa* se llama la que tiene verbo, que significa accion, sea activo, neutro, ó dependiente. *Oracion de pasiva* es la que tiene verbo pasivo. La regla es, que solamente se pone en nominativo la persona que hace por activa, ó que padece por pasiva.

EXEMPLOS.

Anus quadam prodixit. (Ter.) Sale una vieja.

Artem experientia fecit. (Manil.) La experiencia produjo la ciencia.

(*) Leccion 5. de este cap.

Mulieret dum moluntur, dum comantur annus est. (Ter.) Mientras las mugeres se componen y se tocan, pasa un año.

El *Dativo* siempre significa *Atribucion*, porque en él se pone solamente el fin que se intenta, ó la persona ó cosa á quien se atribuye algo, sea provecho ó daño.

EXEMPLOS.

Quat ambages mihi narrare accipit? (Ter.) ¿Qué entredos me empieza á contar?

Sordent tibi munera nostra. (Virg.) Te desagradan nuestros regalos.

Est nobis voluisse satis. (Tib.) Nos basta haverlo deseado.

LECCION 10. DEL VOCATIVO.

La persona ó la cosa con que hablamos en *Vocativo* siempre la pondremos; y pues estos ya casos explicamos, á los que tienen régimen pasemos, el método siguiendo, con que ahorramos al Maestro de su zelo los extremos, y al Niño, que sin culpa de su parte, lágrimas lloré tiernas sobre el *Arte*.

En *Vocativo* se pone solamente la persona, ó la cosa con quien se habla.

EXEMPLOS.

Miser Catulle dâtinâs ineptire. (Cat.) Déxeste de bobear pobre Catulo.

Non, non hoc tibi, talis, sic ablit. (Id.) No burlon, no te se pasará esto así.

CA.

CASOS DE REGIMEN.

LECCION 11. Del Genitivo.

Casos de Régimen son ciertamente el Genitivo, también el Acusativo; y en esta misma razón contarás al Ablativo.

Siempre el Genitivo ha habido la nota de posesion, y del sustantivo ha sido ó con tácita expresion, ó claramente regido.

Tres casos hay solamente de régimen, Genitivo, Acusativo y Ablativo. El Genitivo se rige por otro nombre sustantivo: porque quando hay dos sustantivos seguidos, el que tiene la nota de se pone en genitivo, regido por el otro. Este á veces se calla; pero siempre rige, en qualquier caso que esté: y aquel se traduce siempre por la nota de, que es señal de posesion.

EXEMPLOS.

Plenus rimarum sum, hac, & illac perfusus. (Ter.) Esto es, plenus copia rimarum. Estoy lleno de una multitud de rendijas; por acá y por allá me vacio.

Custos es pauperis orti. (Virg.) Tu eres guardian de un pobre huerto.

LECCION 12. DEL ACUSATIVO.

El verbo activo se ofrece, que acusativo pidió, y este lo determino

á persona que padece, á la qual su accion pasó.

Del mismo son directivo el Supino, el Participio, Gerundio & Infinitivo, y es tambien de acusativo la Preposicion principio.

El Acusativo se rige por dos causas principalmente: por el verbo, ó por la preposicion. En quanto á la primera, todo verbo que significa accion, sea el que fuere, rige acusativo de persona que padece, esto es, de la persona ó cosa á quien pasa su accion. Este acusativo suele no expresarse, pero se entiende.

EXEMPLOS.

Longa dies attingit mortalia pectora. (Man.) La edad larga refina los pensamientos de los hombres.

Tua dum vestigia lustras. (Virg.) Mientras voy siguiendo tus huellas.

Jan nox humida Calo precipitat. (Id.) Esto es, precipitat se. Ya la húmeda noche se precipita del Cielo, esto es, se acaba.

Desuerte, que la Oracion de activa se compone de nominativo de persona que hace, verbo y acusativo de persona que padece; al contrario de la Oracion de pasiva, que consta de nominativo de persona que padece, y verbo: á que se suele añadir ablativo, bien sea de la persona que hace, ó de parte de quien viene la accion.

EXEMPLOS.

Edictum mittitur praconis ab ore. (Lucr.) El bando se echa por la boca del pregonero.

Alimus

Alimur nos certis ab rebus. (Id.) Por medio de ciertas cosas nos alimentamos.

Savis projectur ab undis navita. (Id.) El marinero es arrojado por las ondas crueles.

De Nombres Verbales.

Del régimen del verbo activo proviene, que los nombres *verbales*, que significan la acción de su verbo, rigen acusativo como él. Tales son el *Participio*, el *Infinitivo*, el *Gerundio*, y el *Supino*.

EXEMPLOS.

Participio.

Accipit primum pollicens. (Ter.) Llegó prometiéndole la paga.

Infinitivo.

Cupio aliquos parare amicos. (Id.) Deseo grangear algunos amigos.

Gerundio.

Quis talia fando, temperet à lacrymis? (Virg.)
¿Quien hay, que hablando tales cosas, se contenga de llorar?

Supino.

Mea Glycérion cur te is perditum? (Ter.) ¿Glycérion mia, porque tiras a perderme?

De Preposición.

La segunda causa del régimen de acusativo es la *Preposición* de este caso, la qual muchas veces se calla, pero obra su efecto como si se expresara.

EXEMPLOS.

Nunc te per amicitiam obsecro. (Ter.) Ruegote ahora por nuestra amistad.

Mecenas docte sermones utrasque Linguae. (Hor.)

Esto

Esto es, docte *secundum* sermones. O Tu Mecenas, instruido según las noticias de ambas Lenguas.

LECCION 13. DEL ABLATIVO.

Caso es este reservado solo á sus *preposiciones*; observalo con cuidado, verás que nadie lo ha dado á otras partes de oraciones.

El *Ablativo* se rige solamente por las *Preposiciones* de ablativo, las cuales, aunque regularmente se callan, pero se conoce que de ellas viene el régimen, y no de otra alguna parte de la oración.

EXEMPLOS.

Dabitur à me argentum, dum eris commodum. (Ter.)
Se le dará la plata de mi cuenta, mientras buviere comodidad.

Homine imperito numquam quidquam iniustus. (Id.)
Esto es, *pro* homine. Nunca hay cosa mas injusta, que un hombre ignorante.

Multo hilarans convivio Bueho. (Virg.) Esto es, *cum* multo Bueho. Alegando los banquetes con mucho vino.

CAPITULO II.

DE LA PUNTUACION.

LECCION UNICA.

Segun las reglas dichas el Latin se habla; pero para escribirlo de Ponto vaya.

Segui-
dillas.

F

Apli.

Alimur nos certis ab rebus. (Id.) Por medio de ciertas cosas nos alimentamos.

Savis projectur ab undis navita. (Id.) El marinero es arrojado por las ondas crueles.

De Nombres Verbales.

Del régimen del verbo activo proviene, que los nombres *verbales*, que significan la acción de su verbo, rigen acusativo como él. Tales son el *Participio*, el *Infinitivo*, el *Gerundio*, y el *Supino*.

EXEMPLOS.

Participio.

Accessit primum pollicens. (Ter.) Llegó prometiéndole la paga.

Infinitivo.

Cupio aliquos parare amicos. (Id.) Deseo grangear algunos amigos.

Gerundio.

Quis talia fando, temperet à lacrymis? (Virg.)
¿Quien hay, que hablando tales cosas, se contenga de llorar?

Supino.

Mea Glycérion cur te is perditum? (Ter.) ¿Glycérion mia, porque tiras a perderme?

De Preposición.

La segunda causa del régimen de acusativo es la *Preposición* de este caso, la qual muchas veces se calla, pero obra su efecto como si se expresara.

EXEMPLOS.

Nunc te per amicitiam obsecro. (Ter.) Ruegote ahora por nuestra amistad.

Mecenas docte sermones utrasque Linguae. (Hor.)

Esto

Esto es, docte *secundum* sermones. O Tu Mecenas, instruido según las noticias de ambas Lenguas.

LECCION 13. DEL ABLATIVO.

Caso es este reservado solo á sus *preposiciones*; observalo con cuidado, verás que nadie lo ha dado á otras partes de oraciones.

El *Ablativo* se rige solamente por las *Preposiciones* de ablativo, las cuales, aunque regularmente se callan, pero se conoce que de ellas viene el régimen, y no de otra alguna parte de la oración.

EXEMPLOS.

Dabitur à me argentum, dum eris commodum. (Ter.)

Se le dará la plata de mi cuenta, mientras buviere comodidad.

Hómine imperito numquam quidquam iniustus. (Id.)

Esto es, *pro* homine. Nunca hay cosa mas injusta, que un hombre ignorante.

Multo hilarans convivio Bueho. (Virg.) Esto es, *cum* multo Bueho. Alegando los banquetes con mucho vino.

CAPITULO II.

DE LA PUNTUACION.

LECCION UNICA.

Segun las reglas dichas el Latin se habla; pero para escribirlo de Ponto vaya.

Segui-
dillas.

F

Apli.

Aplica Nifio,
tambien al Castellano
lo que te digo.

Siete son las señales
de *Orthographia*,
y otras tantas las Leyes
para el que escriba.

Punto final se pone,
que es pausa entera,
si la oracion del todo
es va perfecta.

Mas si la tal cumplida
no pareciere,
porque aunque hace sentido,
queda pendiente,

Esperando que venga
lo que se sigue;
Dos puntos es la Regla,
que se le apliquen.

La Coma ha de ponerse
para que pause
la voz, y que resuello
pueda tomarse.

Si sentencias contrarias
hubiere, ó voces,
es Punto y Coma entre ellas
lo que se pone.

El *Parenthesis* cierra
entre dos rayas,
voz ú oracion que explica;
mas no hace falta.

La Pregunta se nota

()

con

con S huelmo;
y *Admiracion*, señal
una ú inversa. —

A las clausulas infinitas,
para indicirlas,
les pondrás al principio
Notas contrarias. —

Aplica, Nifio,
tambien al Castellano
lo que te he dicho.

La *Orthographia* es un Arte que enseña á escribir
bien. Una parte suya es la *Puntuacion*, que trata el
modo de usar ciertas señales, que se ponen en la es-
critura, para distinguir las oraciones y partes del dis-
curso, y para dar tondo y pausa al que lee. Estas se-
ñales son siete, segun se han explicado.

EXEMPLO.

Lyc. *Quid te, Miliari, pederet? etia quid via ducit tu ar-*
duum? hem? nonne? hic? nonne? hic? nonne? hic?
Mort. *Lyceid! Kivi pervenimus, advena nostri*
tu? (Quod nunquam veriti sumus) ut possessor agelli
qui? Dicenti: Hec mea sunt; piteca migrate colonia
id est? Virg.)

Lyc. ¿A donde, Meris, te llevan los pies? ¿Por ventura
estás hacia donde va el camino á la Ciudad?

Mer. *Lyceid! Llegamos vivos á ver? (lo que nun-*
ca creyamos) que un advenedizo, apoderado
de nuestra tierra, nos diga: Esta ya es mies
idos de aquí anugnos Labradores.

CA.

CAPITULO III.

DE LA TRADUCCION.

LECCION 1. De la significacion de las voces.

Sabido en estas reglas
ya todo el fundamento,
de Traducir Amores
es tiempo, porque es tiempo de entenderlos.

Hasta aqui todo lo dicho es medio; pero medio muy necesario para llegar a la Traducción, que es el fin ó intento de estas Lecciones. Traducir es poner el Latín en Castellano. Tres embarazos principalmente ocurren para esto al Estudiante: el primero las voces, que ignora; el segundo su colocacion, que lo confunde; y el tercero la falta de algunas de ellas, que lo ataja. Pero no es muy difícil allanarlos todos.

Significacion de las Voces Latinas.

Las Voces latinas, ó las dá conocidas el Maestro quando propone alguna traduccion; ó se conocen buscándolas en el Vocabulario por el A, B, C, en que se ha de tener la advertencia de buscar por el nominativo al nombre, pronombre, y participio, y al verbo por la primera persona de Indicativo. Las partes inflexibles se registran como estan escritas. Esta molestia se podrá excusar algunas veces por medio de la Tabla siguiente.

En los Nombres las terminaciones Latinas suelen mudarse al Castellano de este modo.

bilis en *ble* -- como -- *Amabilis* &c. cosa amable.
er en *ro* -- *Alexander* i, Alexandro.
ter en *dre* -- *Pater* *trix*, el Padre,

go en

go en *gen* -- *Imago* *inis*, la Imagen.
iz en *e* -- *Aggressus*, &c. cosa agresivo.
ó se pierde la syllaba como en *Communis*, &c.
nr en *te* -- *Amans* *tis*, cosa amante.
a en *on* -- *Lectio* *onis*, la leccion.
os en *ote* -- *Sacerdos* *tis*, el Sacerdote.
tar en *dad* -- *Felicitas* *is*, la felicidad.
um en *o* -- *Templum* *i*, el Templo.
ur en *o* -- *Avarus* *i*, el Avaro.
x en *o* ó en *y* -- *Lux* *is*, la Luz. *Lex* *is*, la Ley.

LECC. 2. DEL ORDEN DE TOMAR LAS VOCES.

Leído pues de una obra

un periodo entero,
vé las partes tomando
con el orden que aqui se irá poniendo.

El Vocativo mira
con un cuidado atento:
luego al Nominativo;
ó Acusativo, si Infinito hay verbo.

La Conjunción separa
con el Verbo, atendiendo
si Activo ó Acusativo,
y si Pasivo al Ablativo presto.

Con sus Preposiciones
juntos los Casos quiero,
é ir con el Substantivo
el Adjetivo y Genitivo uniendo.

Después del Verbo debes
tomar siempre el Adverbio,
dándoles á los Casos
las Notas que se les establecieron.

Es

CAPITULO III.

DE LA TRADUCCION.

LECCION 1. De la significacion de las voces.

Sabido en estas reglas
ya todo el fundamento,
de Traducir Amores
es tiempo, porque es tiempo de entenderlos.

Hasta aqui todo lo dicho es medio; pero medio muy necesario para llegar a la Traducción, que es el fin ó intento de estas Lecciones. Traducir es poner el Latín en Castellano. Tres embarazos principalmente ocurren para esto al Estudiante: el primero las voces, que ignora; el segundo su colocacion, que lo confunde; y el tercero la falta de algunas de ellas, que lo ataja. Pero no es muy difícil allanarlos todos.

Significacion de las Voces Latinas.

Las Voces latinas, ó las dá conocidas el Maestro quando propone alguna traduccion; ó se conocen buscándolas en el Vocabulario por el A, B, C, en que se ha de tener la advertencia de buscar por el nominativo al nombre, pronombre, y participio, y al verbo por la primera persona de Indicativo. Las partes inflexibles se registran como estan escritas. Esta molestia se podrá excusar algunas veces por medio de la Tabla siguiente.

En los Nombres las terminaciones Latinas suelen mudarse al Castellano de este modo.

bilis en ble -- como -- Amabilis &c. cosa amable.
er en ro -- Alexander i, Alexandro.
ter en dre -- Pater tris, el Padre,

go en

go en gen -- Imago inis, la Imagen.
iz en e -- Agrestis, &c. cosa agreste.
ó se pierde la syllaba como en Communis, &c.
nr en te -- Amans tis, cosa amante.
o en on -- Lectio onis, la leccion.
os en os -- Sacerdos tis, el Sacerdote.
tar en dad -- Felicitas is, la felicidad.
um en o -- Templum i, el Templo.
ur en o -- Avarus i, el Avaro.
x en x ó en y -- Lux is, la Luz. Lex is, la Ley.

LECC. 2. DEL ORDEN DE TOMAR LAS VOCES.

Leído pues de una obra

un periodo entero,
vé las partes tomando
con el orden que aqui se irá poniendo.

El Vocativo mira
con un cuidado atento:
luego al Nominativo;
ó Acusativo, si Infinito hay verbo.

La Conjunción separa
con el Verbo, atendiendo
si Activo ó Acusativo,
y si Pasivo al Ablativo presto.

Con sus Preposiciones
juntos los Casos quiero,
é ir con el Substantivo
el Adjetivo y Genitivo uniendo.

Después del Verbo debes
tomar siempre el Adverbio,
dándoles á los Casos
las Notas que se les establecieron.

Es

Es elegancia de la Lengua Latina, sin la qual perdiera toda su hermosura, la Colocacion de las voces, Tiene esta ciertas reglas, que pertenecen á la composicion. Pero ahora no se trata de colocar, sino de dislocar, esto es, de saber el orden con que se han de tomar las palabras latinas para traducir, lo que enseñan bastantemente las reglas dichas.

EXEMPLO.

*Non ego te vidi Damonis, perrine, caprum
Excipere insidij, multum latrante Lycisca (Virg.)
Est es, Perrine, ego non vidi te excipere insi-
dij caprum Damonis, Lycisca latrante multum?
Picaro, y yo no te vi sacar á escondidas el macho
de Damon, ladrando mucho la perra Lycisca.*

METODO FACIL DE TRADUCIR.

Hay otro modo de traducir, que no necesita regla alguna. Hagase la traduccion de cada clausula segun el orden mismo en que están las voces del Latin. Saldrá algunas veces un castellano extraño y revezado; pero á primera vista podrá qualquiera ordenarlo al modo de nuestra lengua, y este es el modo que se ha de observar al principio.

EXEMPLO.

*Quod potui, pueri silvestris ex arbore Ula
Aurca mala decem videri, erat altera mirum. (Virg.)
Lo que pude, para el niño del silvestre arbol, es-
cogidas de color de oro manzanas diez embié: maña-
ñana otras tantas embiaré. Bsto es: Embié para el
niño diez manzanas de color de oro, escogidas del ar-
bol silvestre, lo que pude: mañana embiaré otras
tantas.*

Este método es muy facil, excusa á los Niños mu-
cho trabajo, les sirve de diversion, y los acostumbra á
la verdadera colocacion latina, que tanto importa.

LECCION 3. DE LA ELIPSIS.

La elegancia Latina
advierte que ha dispuesto
usar de la figura

Elipsis, que explicarte breve espero.

Esta se hace dexando
el sentido imperfecto
en la oracion, y es fuerza
le dé la perfeccion tu *Suplemento*.

Y porque en supir tengas
mas seguro el acierto,
para darte las Reglas
quiere el Numen valerse de otro metro.

Si *Verbo* nunca podrás
Redondil- hallar perfecta oracion,
lar de pie y en faltando esta razon,
quebrarlo. *supirás.*

Sea el *Verbo* que se fuere,
pide su *Nominativo*,
y el activo *Acusativo*
tambien quiere.

Verbo, el que es *Infinitivo*,
que lo tija ha de tener:
y *Adjetivo* no has de ver
sin *Substantivo*.

Si el *Adjetivo* es *neutral*,
y el *Substantivo* no véa,
vágate *Negativum*, que es

voz general.

Nunca hallarás *Relativo*.

sin *Antecedente*, ni

Genitivo hay para ti

sin *Substantivo*.

No hay sin su *Caso* ocasión

en que *Preposición* venga:

ni *Ablativo* hay que no tenga

Preposición.

Resuelto al *Infinitivo*

ut *quis* has de poner,

que es lo que suele tener

por *directivo*.

Elipsis es la falta que hay en la oración de alguna ó algunas voces necesarias para su perfecto sentido. Esta figura hace toda la gracia de la Lengua Latina: y sin su conocimiento no se puede hacer ni entender Latin. Segun el contexto de la oración, se conoce y se suple la voz que falta: para lo qual no es menester mas advertencia, que aplicar las reglas que hemos dado en la *Syntaxis*. Por ellas es constante que no hay

Oración sin *verbo*.

Verbo finito sin *nominativo*.

Verbo activo sin *acusativo*.

Infinitivo sin *verbo finito*.

Adjetivo sin *substantivo*.

Relativo sin *antecedente*.

Genitivo sin *substantivo*.

Preposición sin su *caso*.

Ablativo sin *preposición*.

Infinitivo resuelto sin *conjunction*.

Si

Si pues faltare alguna voz de estas en la oración, se deberá suplir, segun que haga mejor sentido.

LACION 4. EXEMPLOS DE LA ELIPSIS.

Elipsis de Verbo.

Quid tu te tecum? (Ter.) supl. loqueris. ¿Qué hablas tu conmigo mismo?

Tu decus omne tuus. (Virg.) supl. erat. Tu eras todo el honor para los tuyos.

ELIPSIS DE NOMINATIVO.

Minus est gravis Appia tardis (Hor.) supl. via Appia. La via Apia es menos pesada para los perezosos.

Abi deambulatum. (Ter.) supl. Tu. Anda á pasear.

Las personas primera, y segunda regularmente se caian, menos quando se habla con exágeracion.

ELIPSIS DE ACUSATIVO.

Alta neu crede paludi. (Virg.) supl. te. Y no te fies de la laguna profunda.

Cur mihi deirabiz? (Cic.) supl. laudem. ¿Porqué me quitas el crédito?

ELIPSIS DE VERBO FINITO.

Hocine incipere te? (Ter.) supl. decet. ¿Cabe que tu emprendas esto?

Non puduisse verberare hūmitem! (Id.) supl. potest. No pudo ser azotado á un hombre viejo!

ELIPSIS DE SUBSTANTIVO.

en *Concordancia*.

Vobis deus erit benar. (Id.) supl. vos esse. A vosotros está bien el ser buenas.

Lo

Lodguitur pācula. (Id.) supl. *verba*. Habla poquitas palabras.

ELIPSIS DEL SUBSTANTIVO

Negotium.

Ue sunt humana. (Id.) supl. *negotia*. Como son las cosas humanas. Como es natural.

Quid tu hominis est? (Id.) supl. *negotium*. ¿Qué especie de hombre eres tú?

ELIPSIS DE ANTECEDENTE.

Omnes, quibus res sunt minus recande, magis sunt necio quo modo suspicabre. (Id.) supl. *homines*. Todos los hombres para quienes son menos felices las cosas, son, yo no sé cómo, mas sospechosos.

Si id te mordet, sumptum filij, quem fatiant. (Id.) supl. *id negotium, scilicet sumptus*. Si ese cuidado te aflige, esto es el gasto que hacen tus hijos.

ELIPSIS DE SUBSTANTIVO

en Régimen.

Frugi est. (Id.) supl. *homo*. Esto es *homo frugit*. Es hombre de buen fruto. Es hombre de bien.

Æqui bonique facie. (Id.) supl. *justa regulam*. Obro segun la regla de lo justo, y de lo bueno.

ELIPSIS DE CASO.

Ventum erat ad Vesta. (Hor.) supl. *ad eam*. Havian llegado al Templo de Vesta.

Ubi ad Dianæ venisset. (Ter.) En llegando al Templo de Diana.

ELIPSIS DE PREPOSICION.

Triste lupus stabulis. (Virg.) supl. *in stabulis*. Mal

Mal negocio es un Lobo en los pesebres.

Nam ego Daphnin, judice te, actum. (Id.) supl. *sub te*. No temere yo a Daphnis, siendo tu mi Juez.

ELIPSIS DE CONJUNCION.

Videat quid velit. (Ter.) supl. *ego ut*. Te pido que veas, que cosa quiere.

Hodie apud me sis volo. (Id.) supl. *quid sis*. Quiero que hoy seas conmigo; esto es, vengas á mi casa.

CONCLUSION.

Con estas Reglas ya bien explicadas, y de tu claro ingenio comprendidas, las frases del Latín esclarecidas podrán ser fácilmente penetradas.

Sancto.

Las que leyeres obras sublimadas, causarán el deleyte de entendidas; pero si de este método no cuidas, te serán, como á otros, ignoradas.

Ea pues, Exercicio, y Traducciones, leyendo siempre los Autores Puros, para que no te vicien las Lecciones.

Que con buen Director, y estos seguros, los modos para hacer Compositores, presentes los veras, quando futuros.

NOTA.

Autores Puros se llaman los Autores Latinos, que escribieron sus obras en el tiempo en que esta Lengua se hablaba pura y perfectamente. Este tiempo comprende 600. años con poca diferencia, y se divide en tres Edades, de Oro, de Plata, y de Cobre,

se-

Lodguitur pátula. (Id.) supl. *verba*. Habla poquitas palabras.

ELIPSIS DEL SUBSTANTIVO

Negotium.

Ue sunt humana. (Id.) supl. *negotia*. Como son las cosas humanas. Como es natural.

Quid tu hominis est? (Id.) supl. *negotium*. ¿Qué especie de hombre eres tú?

ELIPSIS DE ANTECEDENTE.

Omnes, quibus res sunt minus recande, magis sunt nostri quo modo suspicabimur. (Id.) supl. *omnes homines*. Todos los hombres para quienes son menos felices las cosas, son, yo no sé cómo, mas sospechosos.

Si id te mordet, sumptum filij, quem satiant. (Id.) supl. *id negotium, scilicet sumptus*. Si ese cuidado te aflige, esto es el gasto que hacen tus hijos.

ELIPSIS DE SUBSTANTIVO

en Régimen.

Frugi est. (Id.) supl. *homo*. Esto es *homo frugit*. Es hombre de buen fruto. Es hombre de bien.

Æqui bonique facie. (Id.) supl. *juxta regulam*. Obro segun la regla de lo justo, y de lo bueno.

ELIPSIS DE CASO.

Ventum erat ad Vesta. (Hor.) supl. *ad eam*. Havian llegado al Templo de Vesta.

Ubi ad Dianæ venisset. (Ter.) En llegando al Templo de Diana.

ELIPSIS DE PREPOSICION.

Triste lupus stabulis. (Virg.) supl. *in stabulis*. Mal

Mal negocio es un Lobo en los pesebres.

Nam ego Daphnim, judice te, iactam. (Id.) supl. *sub te*. No temere yo a Daphnis, siendo tu mi juez.

ELIPSIS DE CONJUNCION.

Videat quid velit. (Ter.) supl. *ego ut*. Te pido que veas, que cosa quiere.

Hodie apud me sis volo. (Id.) supl. *quid sis*. Quiero que hoy seas conmigo; esto es, vengas á mi casa.

CONCLUSION.

Con estas Reglas ya bien explicadas, y de tu claro ingenio comprendidas, las frases del Latín esclarecidas podrán ser fácilmente penetradas.

Las que leyeres obras sublimadas, causarán el deleyte de entendidas; pero si de este método no cuidas, te serán, como á otros, ignoradas.

En pues, Exercicio, y Traducciones, leyendo siempre los Autores Puros, para que no te vicien las Lecciones.

Que con buen Director, y estos seguros, los modos para hacer Compositores, presentes los veras, quando futuros.

NOTA.

Autores Puros se llaman los Autores Latinos, que escribieron sus obras en el tiempo en que esta Lengua se hablaba pura y perfectamente. Este tiempo comprende 600. años con poca diferencia, y se divide en tres Edades, de Oro, de Plata, y de Cobre,

segun que la Lengua Latina llegó á su perfeccion, y fue descaeciendo de ella hasta su ruina. La primera Edad es de dos Siglos: la segunda de mas de uno, y la tercera de menos de tres. De cada una tenemos muchos Autores; pero los mas excelentes son segun su antigüedad.

EN LA EDAD

de Oro.

hasta el año de 14.

Plauto, Poeta.

Terencio, Poeta.

Catulo, Poeta.

Cornelio Nepote, Histor.

Ciceron, Orador.

Salustio, Histor.

Julio Cesar, Histor.

Tit. Livio, Histor.

Virgilio, Poeta.

Horacio, Poeta.

Tibulo, Poeta.

Ovidio, Poeta.

EN LA DE COBRE, hasta 400.

Justino, Histor.

Aur. Victor, Histor.

Eutropio, Histor.

De muchos de estos Autores se han tomado exemplos en esta Obra, y tambien de los siguientes.

Lucrecio, Poeta.

Manilio, Poeta.

Persio, Poeta.

FIN.

EN LA DE

Plata.

hasta el de 117.

Pedro, Fabulista.

Seneca, Filósofo.

Seneca, Poeta.

Lucano, Poeta.

Plinio, Histor.

Quintiliano, Orador.

Quinto Curcio, Histor.

Juvenal, Poeta.

Marcial, Poeta.

Plinio, Orador.

Luc. Floro, Histor.

Suetonio, Histor.

Aurelio, Poeta.

Claudiano, Poeta.

Prudenc. Poeta Christiano.

APEN-

APENDICE.

Despues de concluida esta Obrita, me ha parecido necesario añadir la explicacion de los Nombres, Números, Monedas, Datas, y Permutaciones de letras de los Romanos, para la inteligencia de sus Libros.

NOMBRES.

Tenian tres, y á veces quatro *prænomen*, *nomen*, *cognomen*, y *agnomen*. El *Prænomen* corresponde á nuestros nombres propios. Pedro, Juan, &c. como C. esto es *Cajus*, *P. Publius*, y se ponía siempre antes del *nomen*. El *Nomen* era el apellido general de una Estirpe, como *Julius*. El *Cognomen* era el apellido especial de cada familia descendiente de una estirpe comun, como *Cesar*. Todos tres juntos designaban la raza, la familia, y la persona, como si dixeramos, el género, la especie, y el individuo. C. *Julius Cesar*, M. *Tullius Cicero*. Solia añadirse el *Agnomen*, que era un título de honor, como P. *Cornelius Scipio Africanus*. Pero volviendo al *Prænomen*, eran 18. los mas comunes, y se designaban con sus Letras Iniciales: esto es, 1. con una sola, 4. con dos, y 3. con tres: en esta forma.

A. *Aulus*.

C. *Cajus*.

D. *Decimus*.

M. *Manius*. CN. *Cneus*.

N. *Numerius*. SP. *Spurius*.

P. *Publius*. TI. *Tiberius*.

K.

El número de *Sextercios* se expresa por nombres, ó por ciertos adverbios. Por *nomines* desde uno hasta un millon; mas con esta diferencia, que desde uno hasta mil, se usa de *tertertius i*, masculino, como *Unus tertertius, duo, decem, centum tertertij*. Mil, se dice *mille tertertij* ó *tertertium*, que es syncope de *tertertiorum*, como *nummum* por *numorum*, mil de *tertertios*. Pero despues de mil hasta un millon, se toma *tertertiorum* neutro, con *millia* expreso ó tácito: v. g. *centum millia tertertia*, ó *centum tertertia*, supl. *millia*, ó *centum millia tertertium* syncopeado, ó *ena*, cien mil *tertertios*, ó de *tertertior*, porque la raya sobre la cifra significa millares.

Por los *Adverbios* que llaman *Cardinales*, como *dester, vicies, trietes, centies* &c. se anuncian los *tertertios* desde un millon en adelante: y entonces se entienden siempre estas palabras *centena millia tertertium*: v. g. *Decies centena*, supl. *millia tertertium*: esto es, un millon de *tertertios*; ó bien *Decies tertertium*, supl. *centena millia*; ó solamente *Decies*, supl. *centena millia tertertium*. Con esto ya es facil conocer qualquiera particla de *tertertios*: porque si hay alguno de aquellos adverbios, se habla de millares, y se suple lo que falta, para que diga *centena millia tertertium*. Si hay *millia* ó *tertertia*, se habla de millares, y se suple el que falta de aquellos dos; y si hay *tertertius i*, se habla de unidades, nada se suple, y se traduce la particla como esta. Pongamos algunos exemplos. *CHS*, cien *tertertios*, esto es, 250 ases ó quartos, que hacen un peso, 7 reales y medio, y un octavo de real.

HS, 200 *tertertios*. *HS*, 200 mil *tertertios*.

HS

HS 121, 312000 *tertertios*: esto es, 6093 ps. 6 rs. que costó el Bucéfalo para regalárselo á Filipo de Macedonia. (*Gelli*) *C. Catur centies HS canavit uno die* (*Sen.*) supl. *centena millia*. Cesar gastó en un banquete diez millones de *tertertios*: esto es, 195312 ps. 4 rs.

DATAS.

De tres términos se servian los Romanos para indicar el día del mes, *Calendas, Nonas, Idus*. Las *Calendas* son siempre el día 1.

Nonas á cinco, *Idus*

á trece vienen, pero en *Mar, Mai, Jul, Oct* así nos sup-

len con dos dias vienen. Esto es, á 7 y 13.

Los demás dias del mes se anuncian por respecto á estos términos, pero no al antecedente, sino al siguiente: y así no se dice tantos dias despues, sino tantos dias antes de las *Calendas, Nonas* ó *Idus*: v. gr. *Sexto Cal. Tercio Nix. Quarta Id.* esto es, *Sexto die ante Calendas* &c.

Los dias mismos de *Calendas, Nonas* ó *Idus*, se dicen simplemente con sus voces en Ablativo, *Calendis, Nonis, Idibus*, supl. *in*. El día antes del término se dice *Prædie*, como *prædie Calendarum*, ó *prædie Calendar*, supl. *ante*. Tambien el día despues se puede decir por *Postædie*, como *postædie Nonarum* ó *Nonar*; pero lo mas usado es indicarlo, como á los otros, por respecto al término siguiente.

Los meses son desiguales, porque

Treinta dias trae Noviembre,

G

Abril,

• *Febrero, Abril, Junio y Septiembre:* que cada 4 veinte y ocho trahe el año, años tiene y los demás treinta y uno.

29.

Supuesto lo dicho, el modo de entender qualquiera fecha Latina es el siguiente.

Desde el término inclusive contarás siempre ácia atrás el número dado, y donde parás, el pedido está.

EXEMPLOS.

Sea la fecha *Tertio Non. Maij.* Desde 7 inclusive, que son las *Nonas* contando 3 para atrás, sale el 3 de Mayo. Sea *Quarto Idus. Nov.* desde 13 inclusive contando 4. se para en 10 de Noviembre.

Sea *Sexto Calendas. Junij.* Desde 1 de Junio inclusive contando 6 ácia atrás: esto es, en el mes antecedente, que trahe 31. se tiene el día 27 de Mayo &c.

PERMUTACIONES DE LETRAS.

Los Antiguos permutaban algunas Letras, esto es, solían escribir unas por otras, y hacían varias mutaciones en las voces, cuya noticia es muy necesaria para la Traducción.

PERMUTABAN. LAS VOCALES.

E por A. *Faciem* por *Faciam*.

E por I. *Presentibus* por *Presentibus*.

O por E. *Vester* por *Vester*.

O por U. *Vulnus* por *Vulnus*.

O por AU. *Plastrum* por *Plautrium*.

Oe por U. *Curare* por *Curare*.

Oi por U. *Utile* por *Utile*.

U por E. *Dicundo* por *Dicendo*.

U por I. *Maximus* por *Maximus*.

U por O. *Epistula* por *Epistola*.

U por Y. *Sylla* por *Sylla*.

LAS CONSONANTES.

C por G. *Legere* por *Legere*.

D por L. *Dingua* por *Lingua*.

F por B. *Ab* por *Ab*.

H por F. *Heminar* por *Feminar*.

L por D. *Dedicator* por *Dedicator*.

L por N. *Mallior* por *Manlior*.

R por D. *Arfinis* por *Aifinis*.

S por D. *Arzum* por *Aisum*.

S por N. *Consules* por *Consules*.

S por R. *Minore* por *Minore*.

T por D. *Set* por *Sed*.

Algunas veces añadían á la voz una letra, ó vocal, como *leitem* por *litum*: ó consonante, como *quotiens* por *quotieri*: ó dos, vocal y consonante, como *postides* por *postea*: ó dos consonantes, como *stiliz* por *lir*: ó la mudaban enteramente, como *endo* por *in*, *fuxit* por *fecerit*, *illioi* por *illi*. Otras veces disminuían la voz de una letra, ó bien vocal, como *popli* por *populi*, ó consonante, como *pelex* por *pellex*.

Así la diminucion como el aumento solían hacerse en el principio, medio ó fin de la palabra.

Au-

Aumentando en el principio
Prætheris se llamará
Epentheris en el medio,
Paragoge al fin dirás.

V. gr. *Eidem por idem, quotiens por quoties*, dicier
 por dici.

Mas si quitar, al principio
Alphetheris te saldrá,
Syncope en el medio, y
Apocope al fin topdrás.

Como conia por ciconia, vémant por vedement, tus
 por tu né.

ESPECIES DE TRANSFORMACION.

Del *Metaplasmo* figuras
 estas son, y algunas mas,
 que traduciendo los Libros,
 el Maestro te hará notar.



Del *Metaplasmo* figuras
 estas son, y algunas mas,
 que traduciendo los Libros,
 el Maestro te hará notar.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN
 DE BIBLIOTECAS



UAN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

PA
07
17

